

AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY EU26i / EU30is



INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Tłumaczenie Instrukcji oryginalnej)

3MZT7710
00X36-ZT7-7100



Znak „e-SPEC” symbolizuje technologie odpowiedzialne środowiskowo zastosowane przez firmę Honda w urządzeniach, które wyrażają nasze pragnienie ”zachowania środowiska naturalnego dla przyszłych pokoleń”.

Dziękujemy za zakup generatora HONDA. Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i serwisowania generatora typu EU26i oraz EU30is.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Sprawdź lokalne przepisy przed uruchomieniem generatora. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania w tej kwestii skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem **spowoduje** poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

⚠ UWAGA! Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem **może spowodować** obrażenia ciała operatora lub innych osób.

WAŻNE Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dealerem, lub najbliższym autoryzowanym serwisem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !
Generatory te zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich używania, jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Użytkowanie generatora wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych.

- Ilustracje mogą różnić się w zależności od typu agregatu.

SPIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	5
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE	7
OPIS ELEMENTÓW GENERATORA	12
PANEL STEROWANIA	14
PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY ECO	15
SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	15
POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO	15
POZIOM PALIWA	17
FILTR POWIETRZA	18
URUCHAMIANIE SILNIKA	19
ROZRUCH ELEKTRYCZNY (TYLKO EU30IS)	19
ROZRUCH RĘCZNY	21
UŻYTKOWANIE GENERATORA.....	24
ODBIORNIKI PRĄDU ZMIENNEGO	25
BEZPIECZNIK OBWODU PRĄDU ZMIENNEGO (TYP B, F, GW)	25
LAMPKI KONTROLNE I OSTRZEGAWCZE.....	26
RÓWNOLEGŁE ŁĄCZENIE GENERATORÓW	27
UŻYTKOWANIE WYJŚCIA PRĄDU STAŁEGO	30
CZUJNIK NISKIEGO POZIOMU OLEJU	31
ZATRZYMYWANIE AGREGATU.....	32
OBSŁUGA SERWISOWA	34
TABELA PRZEGLĄDÓW.....	34
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO	35
OBSŁUGA FILTRA POWIETRZA	35
OBSŁUGA OSADNIKOWEGO FILTRA PALIWA.....	37
OBSŁUGA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ.....	38
WYMIANA BEZPIECZNIKA	40
DEMONTAŻ / MONTAŻ AKUMULATORA.....	41
TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE.....	43
USUWANIE USTEREK	44
DANE TECHNICZNE.....	46
SCHEMATY ELEKTRYCZNE	50
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH.....	55
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (TŁUMACZENIE ZAWARTOŚCI)	56

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

Agregaty prądowórcze Honda są zaprojektowane aby zasilać urządzenia elektryczne o odpowiednim zapotrzebowaniu. Zastosowanie agregatów do innych celów może skutkować obrażeniami operatora oraz uszkodzeniem agregatu lub innego mienia.

Większości wypadków można uniknąć, jeśli tylko przestrzegane będą zalecenia bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz zamieszczone na agregacie. Najczęściej spotykane zagrożenia zostały opisane poniżej, wraz z najskuteczniejszym sposobem zabezpieczenia siebie i innych.

Nigdy nie dokonuj samodzielnych modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić do wypadku, jak również do uszkodzenia agregatu i podłączonych do niego odbiorników.

- Nie podłączaj przedłużenia tłumika.
- Nie modyfikuj wlotu powietrza.
- Nie zmieniaj fabrycznie ustawionych obrotów.
- Nie zdejmij panelu sterowania oraz nie zmieniaj połączeń przewodów panelu sterowania.

Odpowiedzialność Operatora

Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać agregat w nagłym przypadku.

Zapoznaj się z obsługą wszystkich elementów sterujących, gniazd wyjściowych i połączeń.

Upewnij się, że każda osoba obsługująca agregat jest właściwie przeszkolona w tym zakresie. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać agregat bez nadzoru osoby dorosłej.

Przestrzegaj zaleceń i wskazówek odnośnie użytkowania i serwisowania agregatu zawartych w niniejszej Instrukcji. Ignorowanie lub niewłaściwe stosowanie zaleceń może doprowadzić do wypadku, np. porażenia prądem lub zatrucia gazami spalinowymi.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na równym, płaskim podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu przy zdjętej którejkolwiek osłonie. Dłoń lub stopa może zostać pochwycona przez wewnętrzne elementy ruchome i może dojść do wypadku.

W sprawach demontażu i działań serwisowych nie opisanych w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.

Zatrucie tlenkiem węgla

Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może powodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli agregat pracowałby w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze mogłoby zawierać niebezpieczną ilość gazów spalinowych.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu wewnątrz garażu, domu lub blisko otwartych okien czy drzwi.

Porażenie prądem

Agregat prądowórczy wytwarza wystarczająco dużo prądu aby spowodować porażenie prądem, nawet śmiertelne przy nieprawidłowej obsłudze agregatu.

Używanie agregatu w warunkach dużej wilgotności, tj. w deszczu czy śniegu, w pobliżu basenu lub systemu zraszającego lub obsługa agregatu mokrymi rękami, może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Utrzymuj agregat w suchym stanie.

Jeśli agregat stoi na zewnątrz, nie osłonięty przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdź dokładnie stan wszystkich komponentów elektrycznych na panelu sterowania. Wilgoć lub lód może spowodować wadliwe działanie lub zwarcie, które doprowadzić może do porażenia prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast zgłoś się do lekarza i podejmij leczenie.

Nie podłączaj agregatu do sieci budynku chyba , że wykwalifikowany elektryk zainstalował przełącznik izolacyjny.

Pożar i zagrożenie poparzeniem

Nie używaj agregatu w przestrzeni o wysokim ryzyku pożaru.

Jeśli agregat zainstalowany jest w wentylowanym pomieszczeniu, należy spełnić również dodatkowe wymagania zabezpieczeń przeciwpożarowych i wybuchowych.

Układ wydechowy rozgrzewa się do temperatur wystarczających do zapłonu niektórych materiałów.

- Pracujący agregat ustawiaj minimum 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
- Nie zabudowuj agregatu.
- Materiały łatwopalne trzymaj z dala od agregatu.

Niektóre elementy wewnętrznego spalania silnika są bardzo gorące i mogą powodować poparzenia. Zwracaj szczególną uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie.

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur podczas pracy i pozostaje gorący jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest gorący. Pozwól żeby agregat ostygł przed wstawieniem go do środka budynku.

W razie zaistnienia pożaru nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na agregat. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej go gaszenia urządzeń elektrycznych lub pożarów olejowych.

Jeśli nawdychałeś się oparów powstałych w pożarze agregatu, skontaktuj się z lekarzem i podejmij leczenie.

Tankowanie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są wybuchowe. Pozwól silnikowi wystygnąć po zatrzymaniu agregatu.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu przy zgaszonym silniku.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Nigdy nie pal w pobliżu benzyny, źródła iskier i płomieni trzymaj z dala od benzyny.

Benzynę przechowuj wyłącznie w kanistrach przeznaczonych do tego celu.

Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

Postępowanie ze zużytym urządzeniem

W celu ochrony środowiska naturalnego nie wyrzucaj zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. do śmieci. Przestrzegaj lokalnych przepisów regulujących pozbywanie się tych elementów lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem.

Prosimy, postępuj ze zużytym olejem silnikowym w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska naturalnego. Zalecamy zanieśenie oleju w odpowiednim pojemniku do lokalnego serwisu w celu oddania do przetworzenia. Nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci ani nie wylewaj do ścieków lub gruntu.

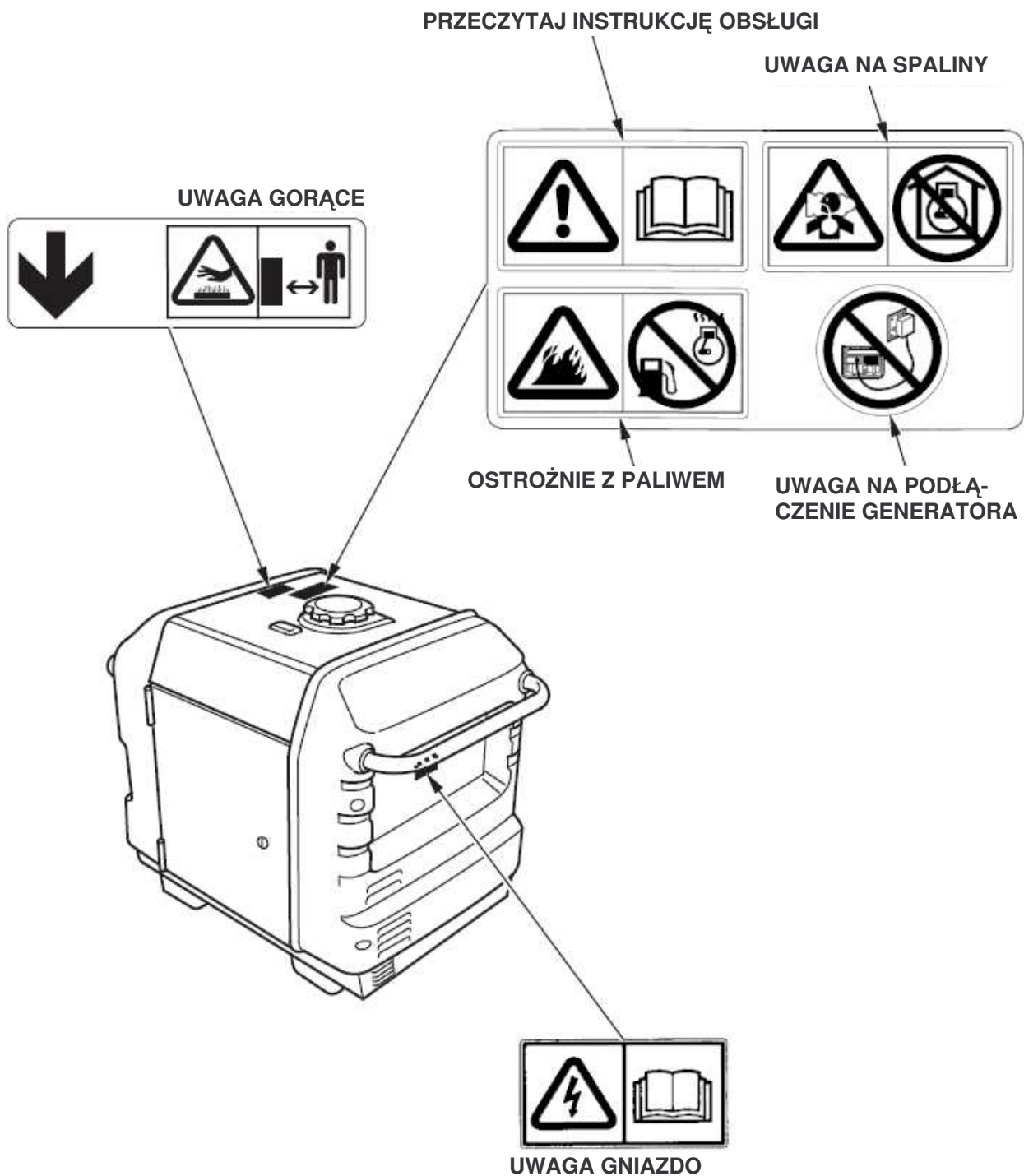
Niewłaściwie zutyliczowany akumulator może być szkodliwy dla środowiska naturalnego. Zawsze przestrzegaj przepisów odnośnie utylizacji akumulatorów.

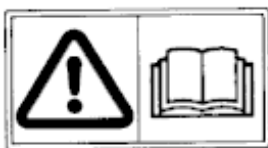
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj dokładnie informacje związane z tymi naklejkami umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli naklejki odpadną lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dealerem w celu ich wymiany.

typy: G, GW, B, F





- Agregaty Honda zaprojektowane są w celu zapewnienia pełnej satysfakcji z ich wykorzystania jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie przeczytaj instrukcję przed uruchomieniem generatora. Zaniechanie tej czynności może być powodem poważnych obrażeń lub awarii urządzenia.



- Spaliny zawierają tlenek węgla, gaz bezbarwny i bezzapachowy. Wdychanie tlenku węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz agregat w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



- Nie podłączaj agregatu do sieci budynku dopóki wykwalifikowany elektryk nie zainstaluje przełącznika izolacyjnego.
- Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku winno być powierzone odpowiednio kwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego. Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i pozwól mu wystygnąć.

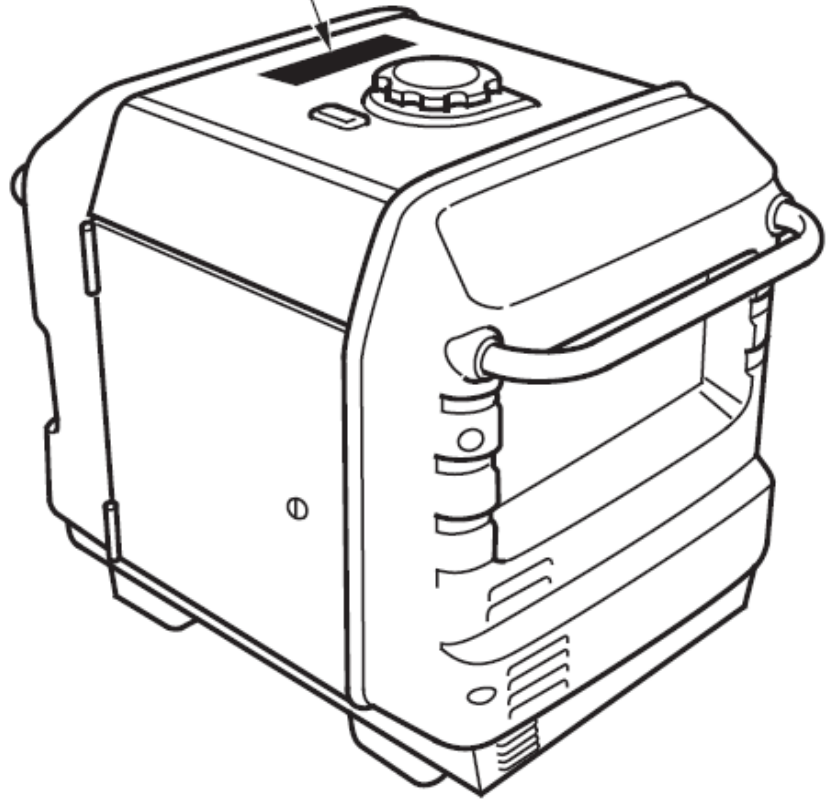


- Skrzynkę z gniazdami do pracy równoległej podłączaj i odłączaj zawsze przy zatrzymanym silniku.
- Jeśli agregat pracuje samodzielnie (bez podłączonego równoległe drugiego agregatu) skrzynka z gniazdami musi zostać odłączona.



- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Jeśli dopiero co zatrzymałeś silnik, uważaj aby nie dotknąć rozgrzanego tłumika.

<p>⚠ CAUTION</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ DO NOT USE INDOORS DUE TO DANGER OF CARBON MONOXIDE POISONING. ❖ DO NOT CONNECT THE OUTLET OF THIS GENERATOR TO HOUSE WIRING. ❖ STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING. ❖ CHECK FOR SPILLED FUEL OR FUEL LEAKS. ❖ DO NOT FILL THE FUEL TANK BEYOND THE UPPER LIMIT LINE. ❖ FOR DETAILED EXPLANATION, READ THE OWNER'S MANUAL. ❖ BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE. <p>⚠ ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ NE PAS UTILISER DANS UN LOCAL CLOS OÙ LES VAPEURS NOCIVES DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT S'ACCUMULER. ❖ NE JAMAIS CONNECTER LE GROUPE ÉLECTROGÈNE À UNE PRISE DE SECTEUR. ❖ ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE. ❖ CONTRÔLER CAPS, N°Y A NI FUITTE D'ESSENCE, NI D'ESSENCE RÉPANDUE SUR L'APPAREIL. ❖ NE PAS REMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE AU DESSUS DU NIVEAU DE NIVEAU MAXIMUM. ❖ POUR PLUS D'INFORMATION, LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. ❖ CONNECTER UNIQUEMENT LE CORDON SPÉCIAL À LA PRISE D'UTILISATION EN PARALLÈLE. 	<p>⚠ ATENCION</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ NO LO USE EN LUGARES CERRADOS, COMO EL MONÓXIDO DE CARBONO ES VENENOSO. ❖ NO CONECTE LA SALIDA DE ESTE GENERADOR A LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DE CASA. ❖ PARAR MOTOR ANTES DE RECARGARSE AL DEPÓSITO. ❖ INSPECCIONAR PARA COMBUSTIBLE DERRAMADO O ESCAPADO. ❖ NO SOBRECARGAR COMBUSTIBLE MAS DE LINEA DE NIVEL. ❖ CONSULTE EL MANUAL PARA EL DUBIO PARA LOS DETALLES SOBRE EL MANEJO. ❖ ASEGURESE DE QUE SÓLO CONECTA EL CABLE ESPECIAL EN EL CONECTOR DE OPERACIÓN PARALELA. <p>تنبه ❖ لا تستخدمه بداخل المنزل نظراً لخطورة التسمم بغاز أول أكسيد الكربون. ❖ لا تصل فتحة إخراج هذا المولد الكهربائي بشبكة الأسلاك المنزلية. ❖ أوقف المحرك قبل إعادة تزويد بالوقود. ❖ راجع من أجل وجود بقع منسكب أو تسربات الوقود. ❖ لا تملأ خزان الوقود أكثر من الحد الأقصى للمخزن. ❖ للحصول على مزيد من التفاصيل، انظر دليل المستخدم. ❖ يجب التأكد من توصيل السلك الخاص فقط إلى مخرج الذي يعمل على التوازي.</p>
---	--



Umiejscowienie znaku CE (typy: G, GW, B, F)

OZNACZENIE CE

NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI

EU30is		
CE Generating set EN 12601		
Rated power COP	2.8 kW	50 Hz
Rated power factor	1.0	230 V
Year of Mfg.	* * * *	12.2A
		Mass 59 kg

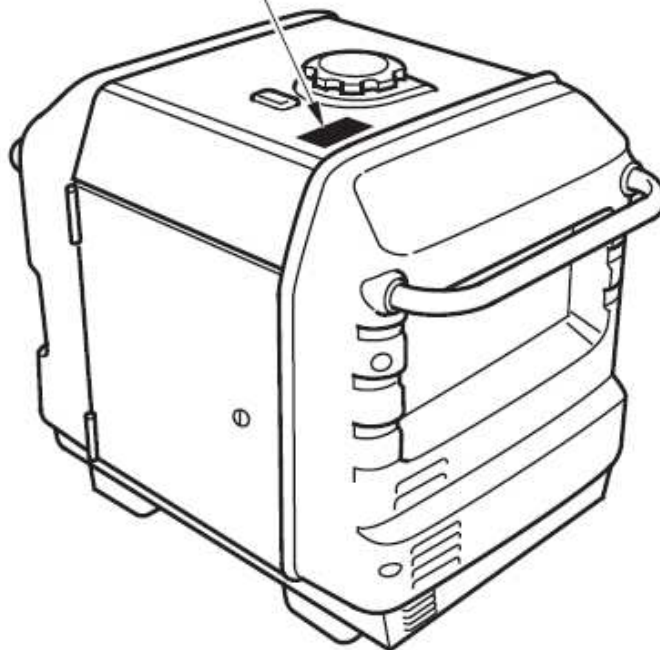
Honda Motor Co., Ltd.
 2-1-1 Minamiyama, Minato-ku,
 Tokyo, Japan

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
 Wijngaardveld 1 (Noord V),
 9300 Aalst - BELGIUM

L_{WA}
91 dB

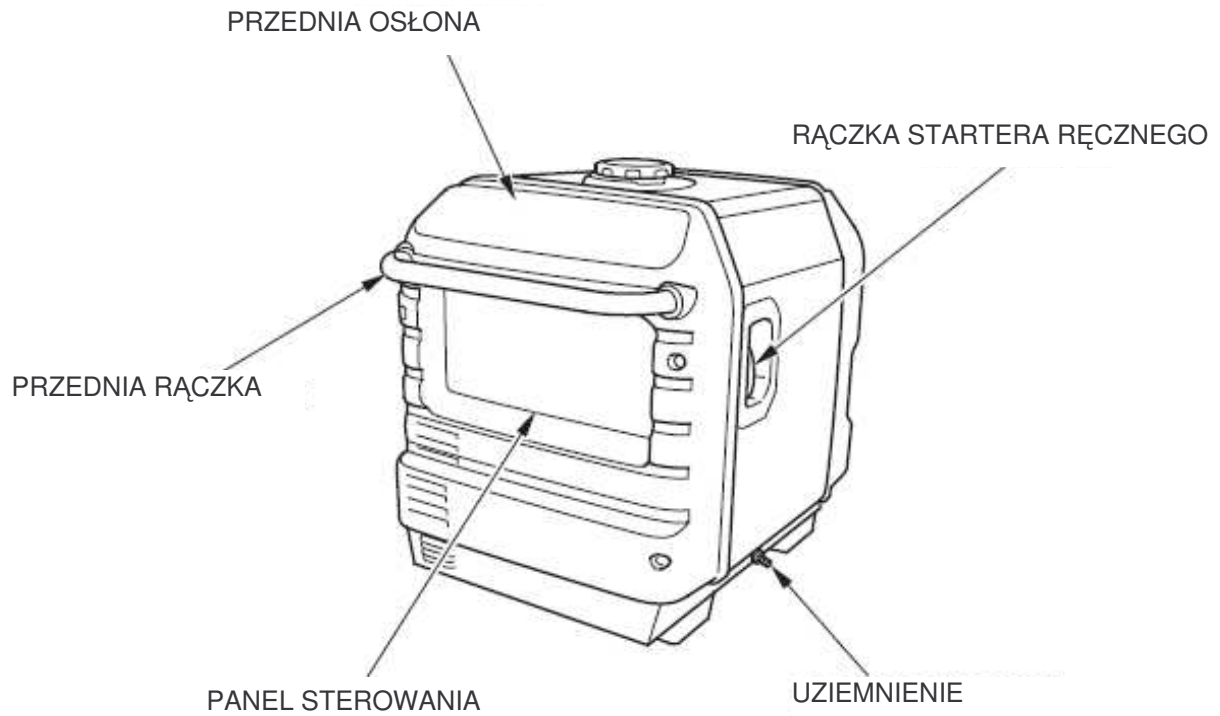
Klasa generatora
 Kod IP
 Sucha masa
 Nazwa i adres Upoważnionego Przedstawiciela
 Rok produkcji
 Nazwa i adres producenta

[Przykład: EU30is]



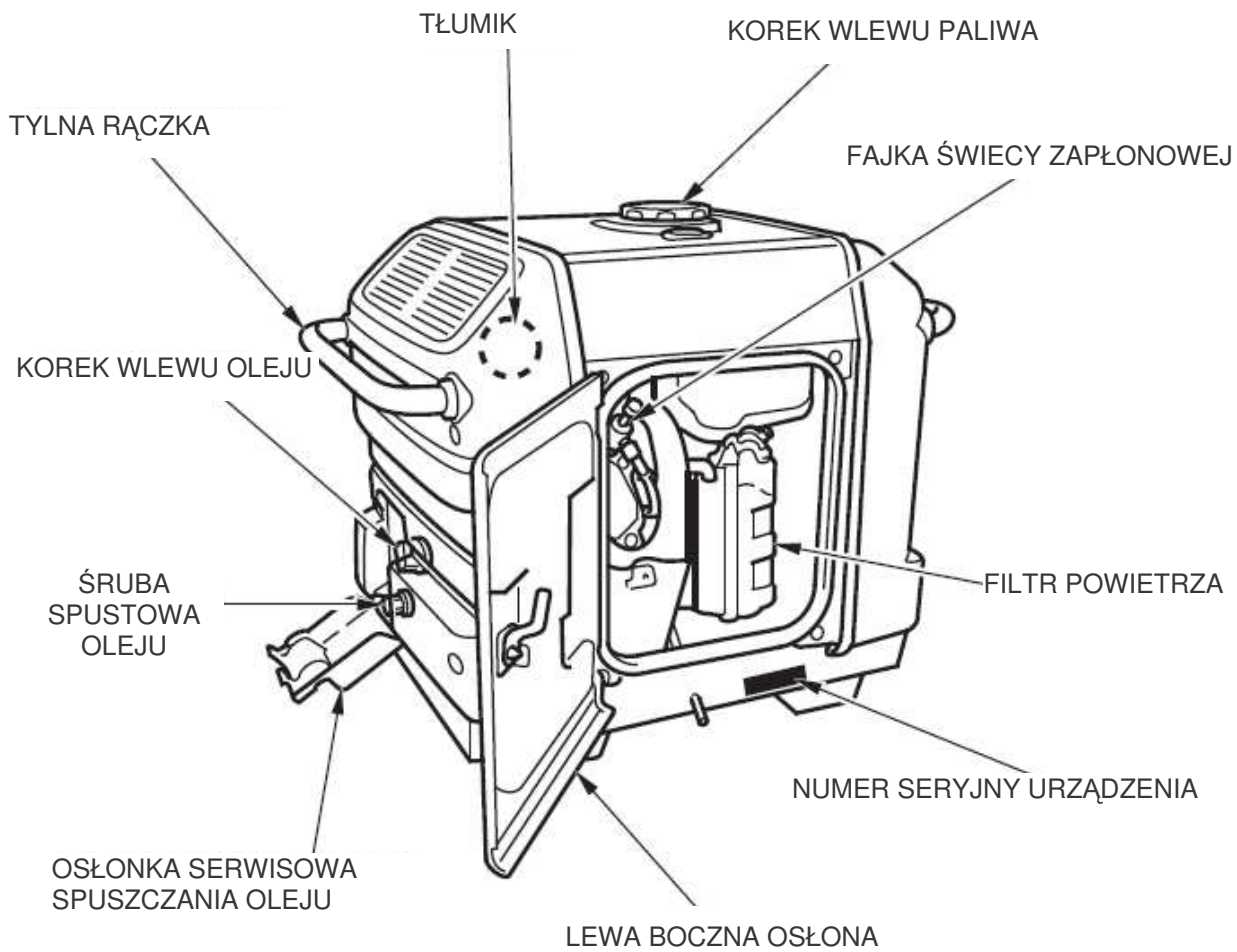
OPIS ELEMENTÓW GENERATORA

<MODEL STACJONARNY>



<MODEL NA KÓŁKACH>



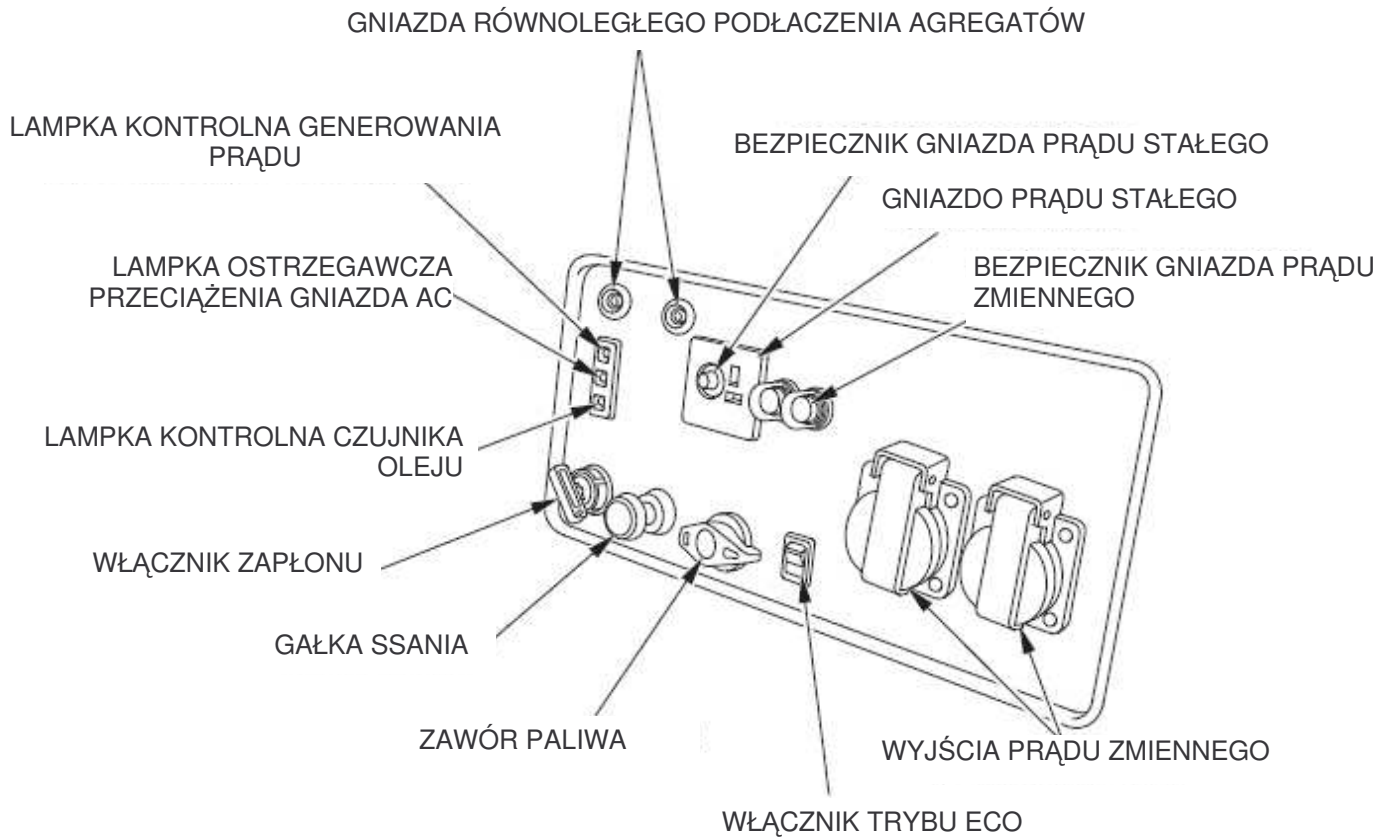


Zapisz poniżej numer seryjny generatora. Numer ten będzie potrzebny podczas zamawiania części zamiennych.

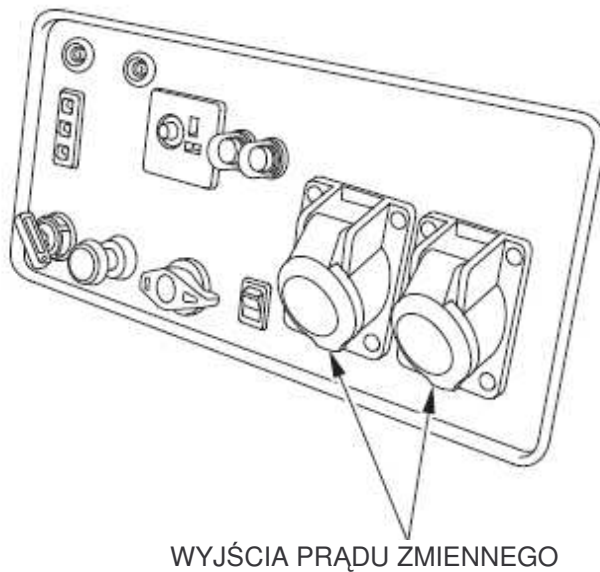
Numer seryjny generatora:

Panel sterowania

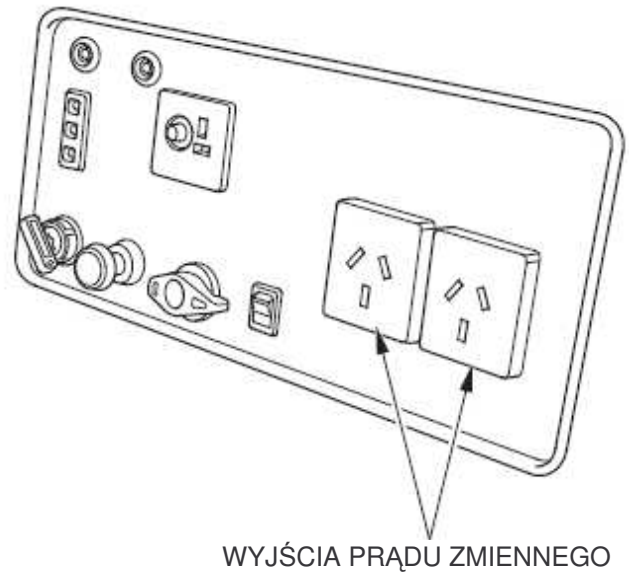
Typ F, G, GW



Typ B



Typ U



Przełącznik trybu pracy ECO

ECO:

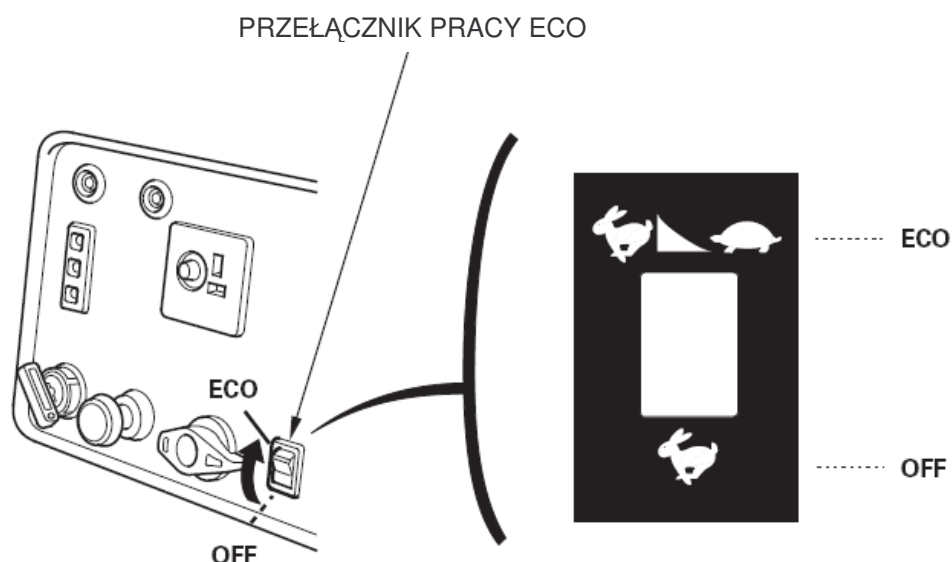
Jeśli z generatora nie jest pobierany prąd, obroty silnika są automatycznie zredukowane do obrotów biegu jałowego. Jeśli podłączone do generatora urządzenie zostanie włączone i z generatora zacznie być pobierany prąd, obroty silnika automatycznie powrócą na wymagany poziom. Takie ustawienie przełącznika pozwala na zminimalizowanie zużycia paliwa podczas pracy.

WAŻNE

- Przełącznik trybu ECO nie pracuje poprawnie, jeśli odbiornik elektryczny potrzebuje wyłącznie chwilowego poboru prądu.
- Jeśli do generatora podłączone są odbiorniki wymagające ciągłego zasilania, przestaw przełącznik w pozycję wyłączony.

OFF:

Jeśli przełącznik znajduje się w położeniu OFF (wyłączony): Automatyczna zmiana obrotów silnika jest wyłączona. Silnik utrzymuje stałą prędkość obrotową.



SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

⚠ UWAGA!

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na płaskiej, równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

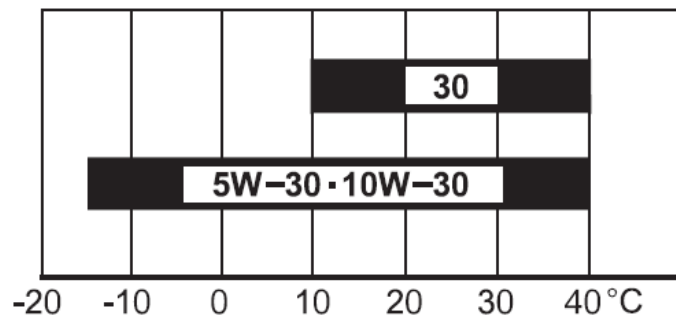
Poziom oleju silnikowego

⚠ UWAGA!

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników dwusuwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

Zalecany olej

Stosuj olej do silników benzynowych wysoko detergentowy odpowiedniej jakości, klasyfikowany wg API w kategorii SE lub wyższej. Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasyfikacji oleju na opakowaniu.



Olej SAE 10W30 jest zalecany do powszechnego użycia w najszerszym zakresie temperatur. Pokazane na wykresie oleje o innej lepkości mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura powietrza na danym terenie mieści się we wskazanym zakresie.

Otwórz klapkę serwisową.

Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij go i wytrzyj bagnet kontroli poziomu. Włóż bagnet do otworu kontrolnego (bez wkręcania go), a następnie wyjmij go i sprawdź poziom oleju silnikowego. Jeśli poziom oleju jest bliski minimalnemu, dolej do poziomu maksymalnego zalecanego oleju. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

! UWAGA!

Używanie generatora z niewłaściwym poziomem oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

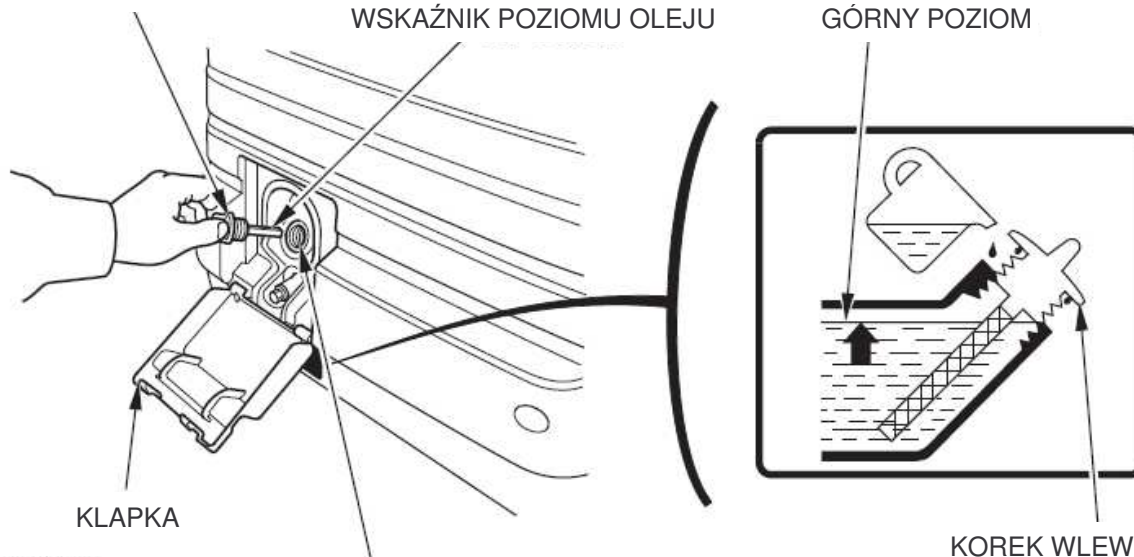
WAŻNE

Czujnik niskiego poziomu oleju wyłączy zapłon silnika przed osiągnięciem przez olej niebezpiecznie niskiego poziomu. Jednakże, w celu ustrzeżenia się przed niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest sprawdzanie poziomu przed każdym uruchomieniem.

KOREK WLEWU OLEJU

WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU

GÓRNY POZIOM



KLAPKA

OTWÓR WLEWU OLEJU

KOREK WLEWU OLEJU

Poziom paliwa

Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski uzupełnij paliwo, zanim poziom spadnie poniżej dopuszczalne minimum. Po zatankowaniu dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej nie niższej niż 95.

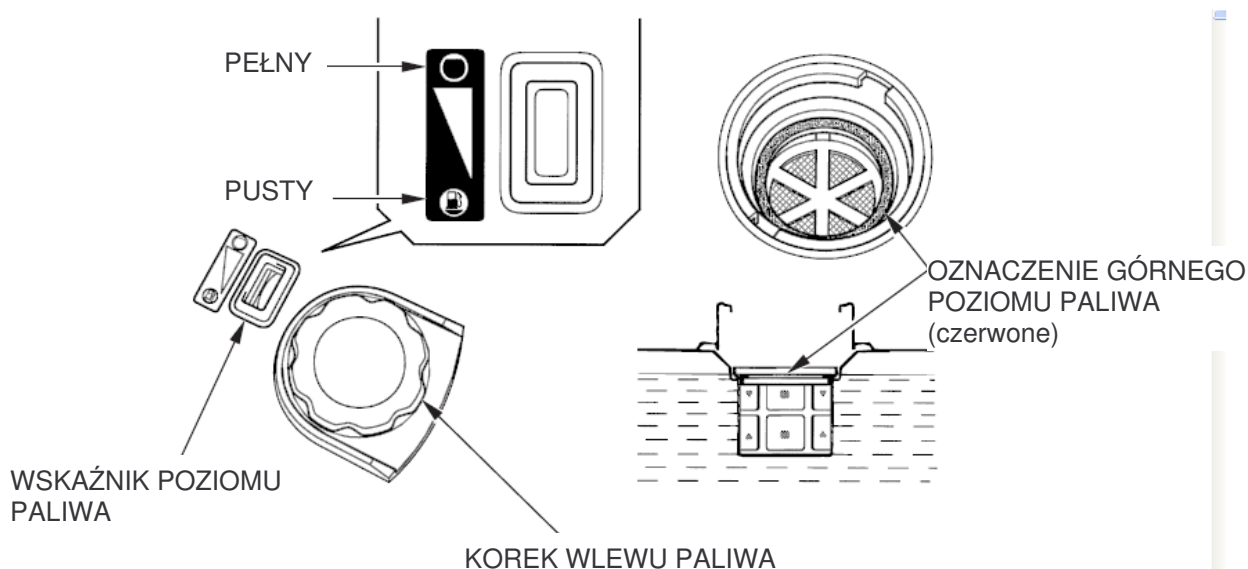
Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem.

Nie dopuść aby do benzyny dostały się zanieczyszczenia lub woda.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest łatwopalna a w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas napełniania zbiornika nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskier.**
- **Nie przepelniaj zbiornika i po dolaniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu.**
- **Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo może ulec zapaleniu. Od razu wycieraj rozlane paliwo.**
- **Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry lub wdychania oparów benzyny.**

PRZECHOWUJ BENZYNĘ Z DALA OD DZIECI.



WAŻNE

Jakość benzyny ulega pogorszeniu [pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 1 miesiąca.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny,
- używaj wyłącznie świeżej i czystej benzyny,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik.

Paliwo zawierające alkohol

Stosowanie benzyny zawierającej alkohol nie jest zalecane. Jeśli jednak ją używasz, upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu. Nie stosuj mieszanek zawierających metanol, jeśli nie zawierają inhibitora dla metanolu. Nigdy nie używaj mieszanki zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet jeśli zawiera inhibitory korozji.

UWAGA

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku mocy na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol.
Honda nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, od kiedy charakterystyki podające skład tych benzyn są tak niedokładne.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stacji benzynowej, spróbuj ustalić czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu.
Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepokojące symptomy podczas pracy na benzynie zawierającej alkohol lub na benzynie, którą podejrzewasz o to, że zawiera alkohol, zacznij stosować paliwo które nie zawiera alkoholu.

Filtr powietrza

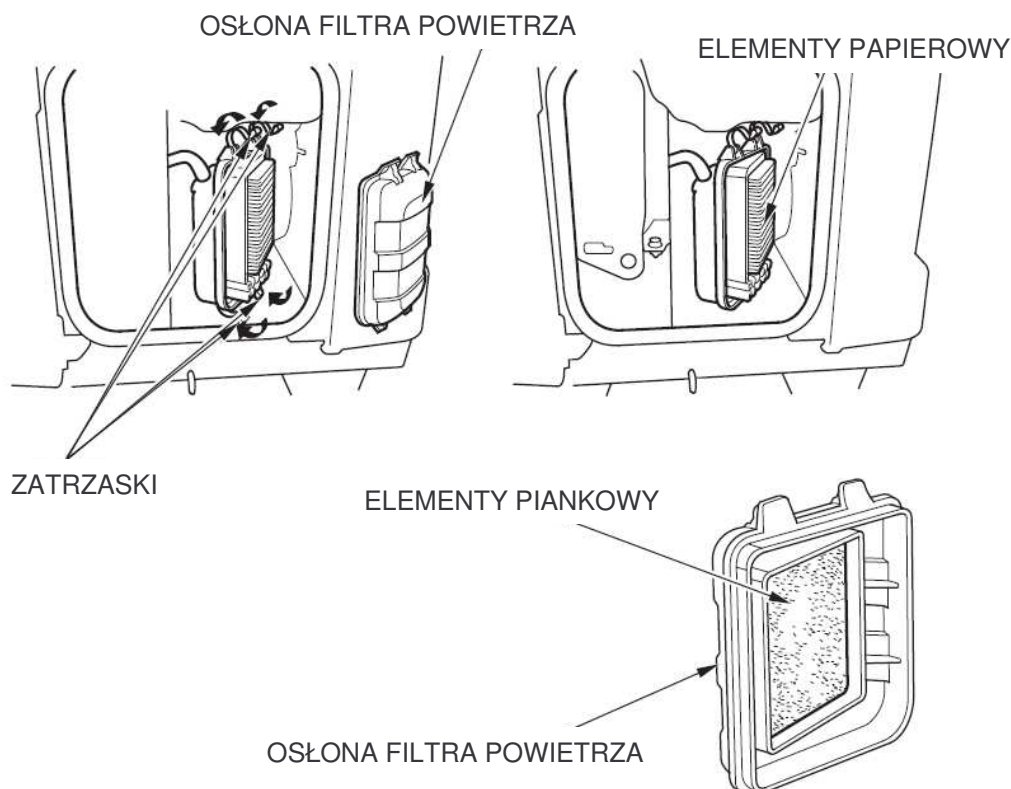
Sprawdź stan filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Otwórz lewą boczną osłonę generatora. Odepnij cztery zatrzaski, zdejmij osłonę filtra powietrza, wyjmij element piankowy z osłony i sprawdź oba elementy.

Wyczyść element(y), a w razie potrzeby wymień nowy(e).

! UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Podczas serwisowania filtra powietrza nie pozwól, aby do obudowy filtra dostawał się brud i zanieczyszczenia. Spowoduje to gwałtowne zużycie silnika.



URUCHAMIANIE SILNIKA

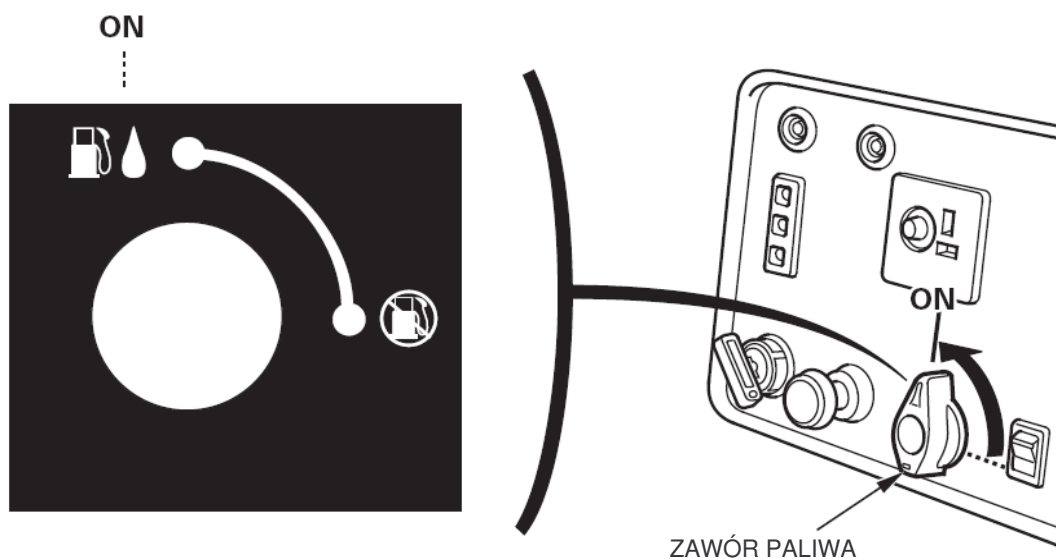
Rozruch elektryczny (tylko EU30is)

! UWAGA!

Przy uruchamianiu generatora po pierwszym tankowaniu, po długim magazynowaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa ze zbiornika, przestaw zawór paliwa z pozycję ON, następnie odczekaj 10 do 20 sekund przed uruchomieniem silnika.

Przed uruchamianiem silnik odłącz z gniazd prądu zmiennego wszystkie odbiorniki.

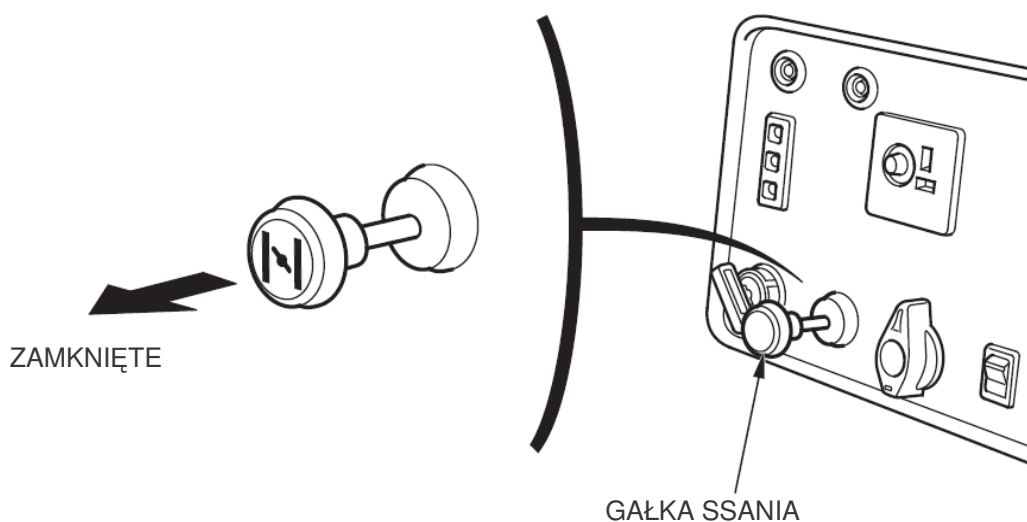
1. Przesław zawór paliwa w pozycję ON.



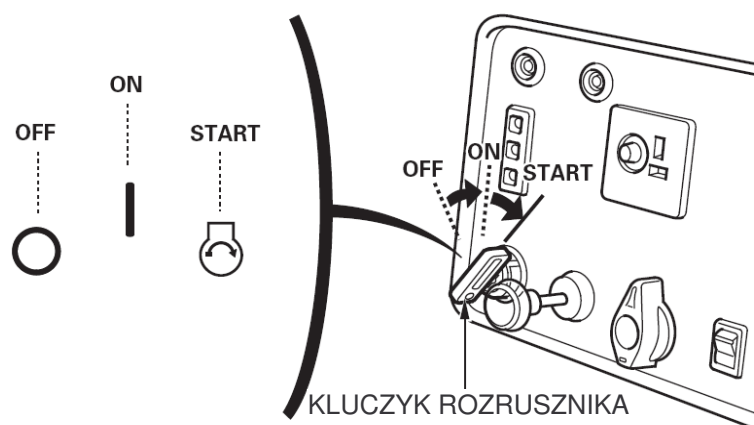
2. Wyciągnij gałkę ssania do pozycji ZAMKNIĘTE.

UWAGA

Nie używaj ssania jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka.



3. Przesław kluczyk w stacyjce do pozycji START i przytrzymaj do momentu aż silnik wystartuje.



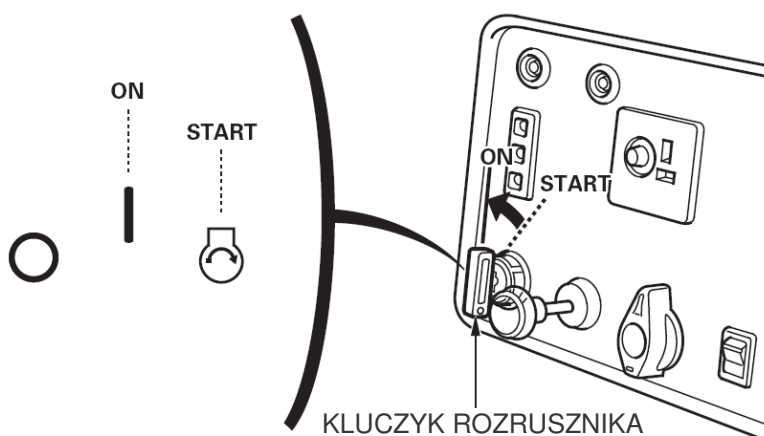
UWAGA!

Nie trzymaj przekręconego kluczyka rozrusznika dłużej niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchomi się, puść kluczyk i odczekaj 10 sekund przed kolejną próbą uruchomienia.

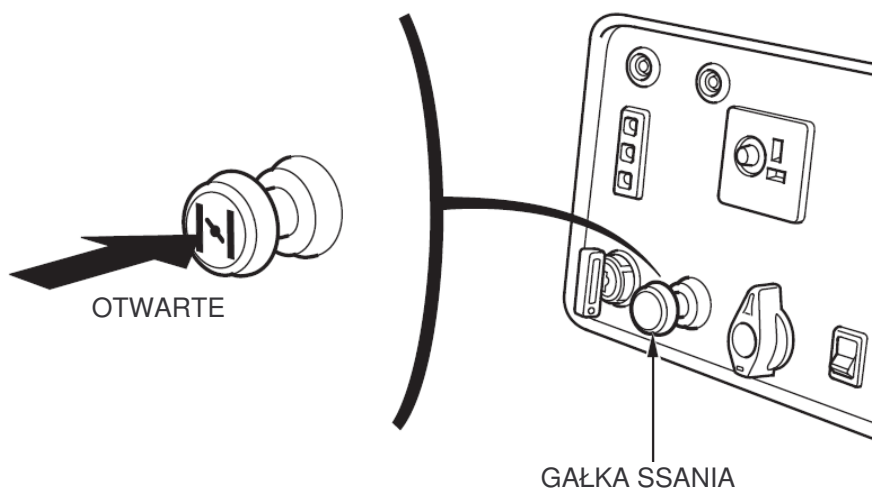
UWAGA

Jeśli obroty rozrusznika spadają po jakimś czasie, oznacza to, że należy naładować akumulator.

4. Po wystartowaniu silnika, pozwól kluczykowi w stacyjce powrócić do pozycji ON.



5. Gdy silnik już się rozgrzeje, wciśnij gałkę ssania do pozycji OTWARTE.



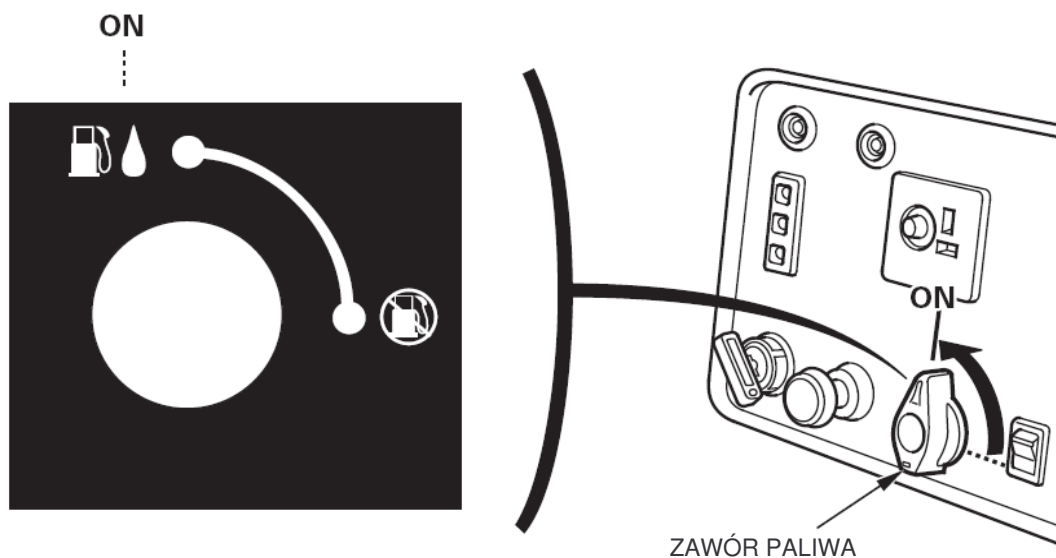
Rozruch ręczny

! UWAGA!

Przy uruchamianiu generatora po pierwszym tankowaniu, po długim magazynowaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa ze zbiornika, przestaw zawór paliwa z pozycję ON, następnie odczekaj 10 do 20 sekund przed uruchomieniem silnika.

Przed uruchamianiem silnik odłącz z gniazd prądu zmiennego wszystkie odbiorniki.

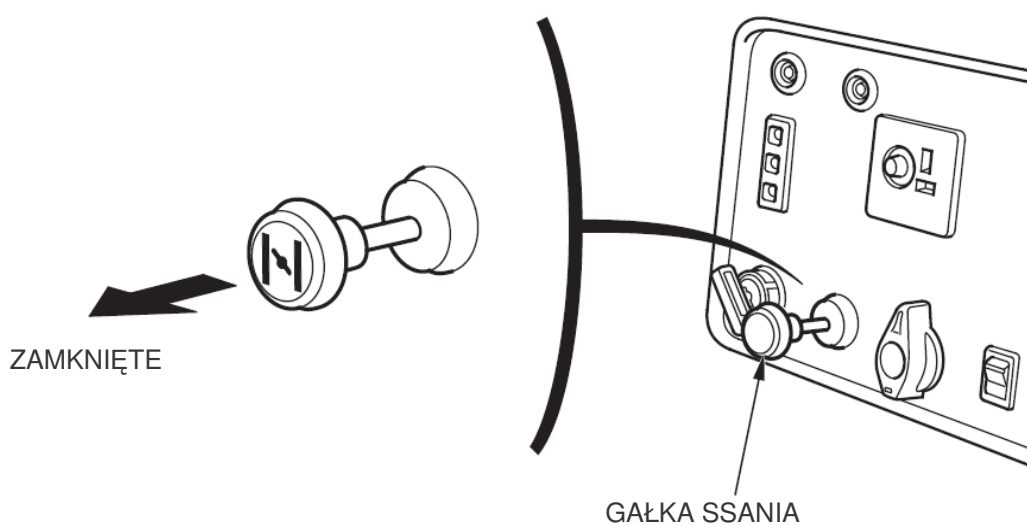
1. Przesław zawór paliwa w pozycję ON.



2. Wyciągnij gałkę ssania do pozycji ZAMKNIĘTE.

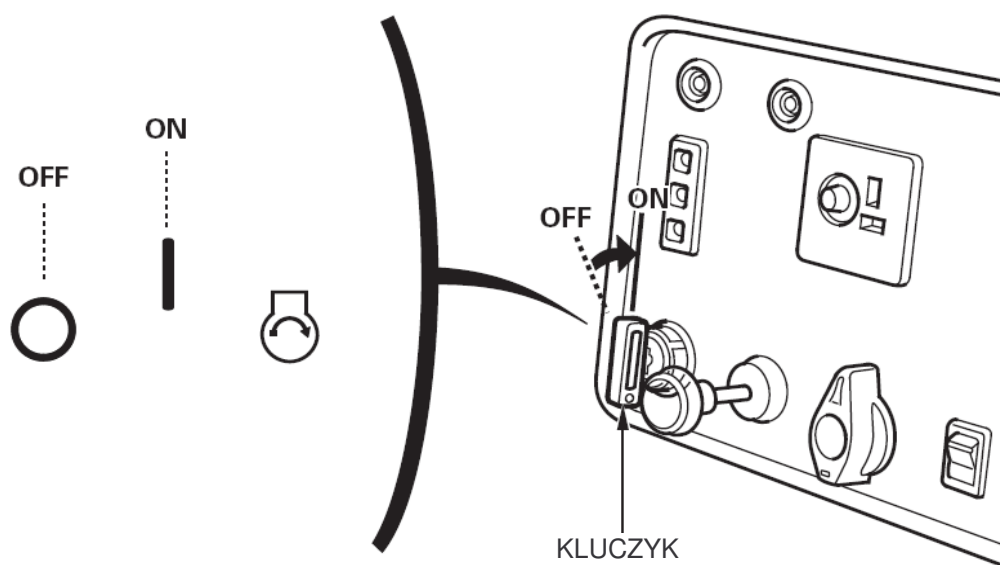
UWAGA

Nie używaj ssania jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka.

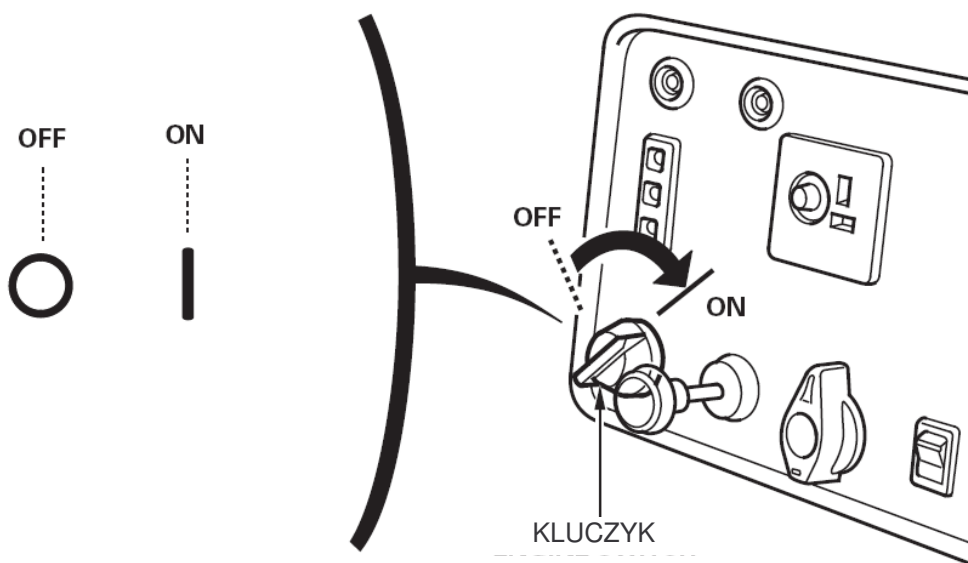


3. Przekręć kluczyk w stacyjce do pozycji ON.

<EU30is>



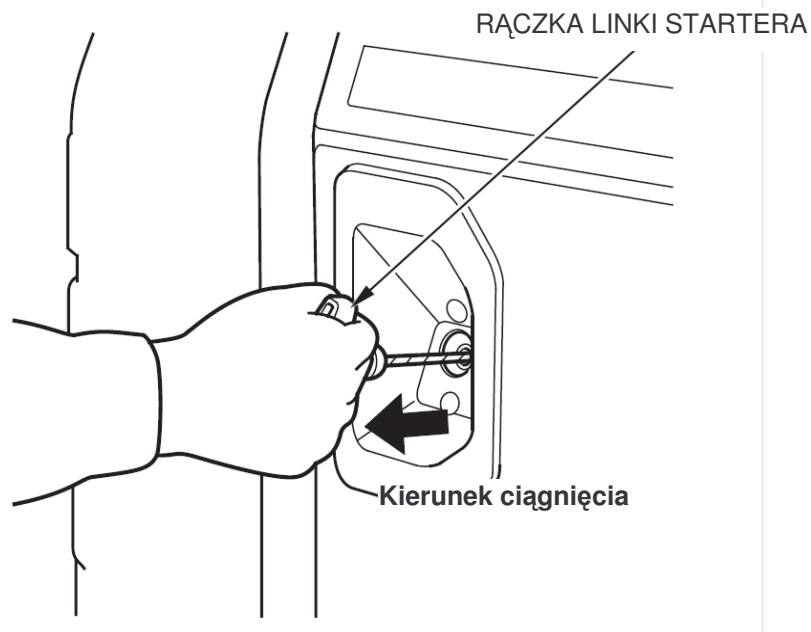
<EU26is>



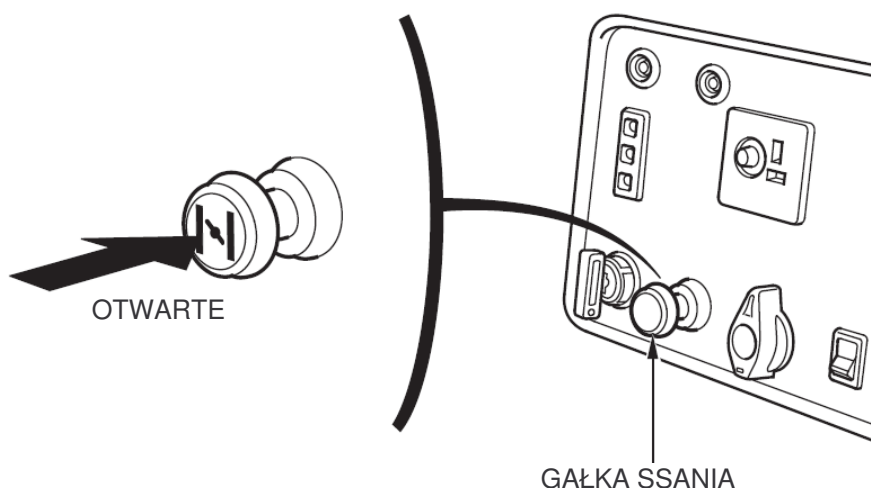
4. Pociągnij linkę startera delikatnie aż wyczujesz opór, a następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na poniższym rysunku.

⚠ UWAGA!

- Linka startera może zacząć powracać zanim ją zwolnisz. Może to spowodować pociągnięcie twojej ręki w kierunku silnika i spowodować obrażenia.
- Nie pozwól aby rączka linki powróciła gwałtownie. Odwiedź ją delikatnie, cały czas przytrzymując.
- Nie pozwól, by rączka linki powracając uderzyła w obudowę, ponieważ spowoduje to jej przedwczesne zużycie.



5. Gdy silnik już się rozgrzeje, wciśnij gałkę ssania do pozycji OTWARTE.



- **Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach**

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo powietrzna będzie bardzo bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez wymianę dyszy głównej na dyszę o mniejszym przekroju i odpowiednim ustawieniu śruby regulacyjnej składu mieszanki. Jeśli permanentnie używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem HONDA w celu dokonania wymiany.

Nawet przy właściwym doborze dyszy, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m przewyższenia. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli dysza główna nie zostanie wymieniona.

⚠ UWAGA!

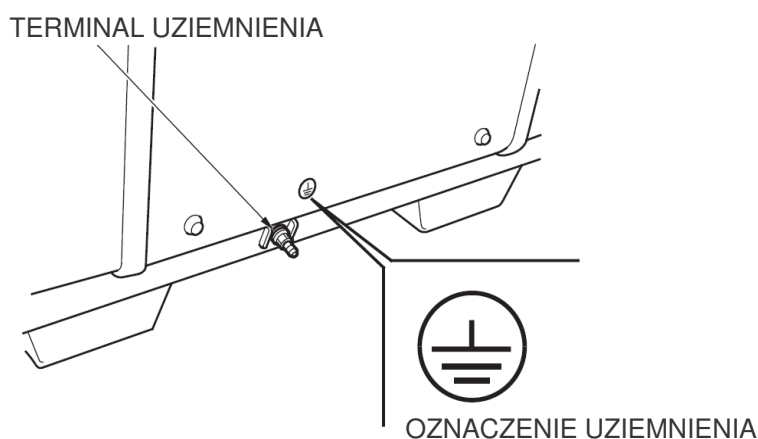
Używanie generatora na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje spadek sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane niewłaściwym stosunkiem paliwa i powietrza.

UŻYTKOWANIE GENERATORA

Upewnij się, że agregat jest uziemiony, jeśli podłączony do niego sprzęt jest uziemiony.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nie podłączaj agregatu do sieci elektrycznej budynku dopóki wykwalifikowany elektryk nie zainstaluje przełącznika izolacyjnego.
- Instalację powinien przeprowadzić uprawniony elektryk i musi być ona zgodna z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi zasilania awaryjnego i podłączenia do sieci energetycznej. Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne przepięcie z siecią. Może to spowodować poważne obrażenia a nawet śmierć ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z nią kontakt.



⚠ UWAGA!

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie podłączaj generatora do domowej sieci energetycznej. Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub urządzeń podłączonych do domowej sieci.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany. Generator nie nadaje się do zasilanie spawarek.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o średnicy 1,5 mm² i 100 metrów dla kabli o średnicy 2,5 mm².
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przesyłowe.

UWAGA

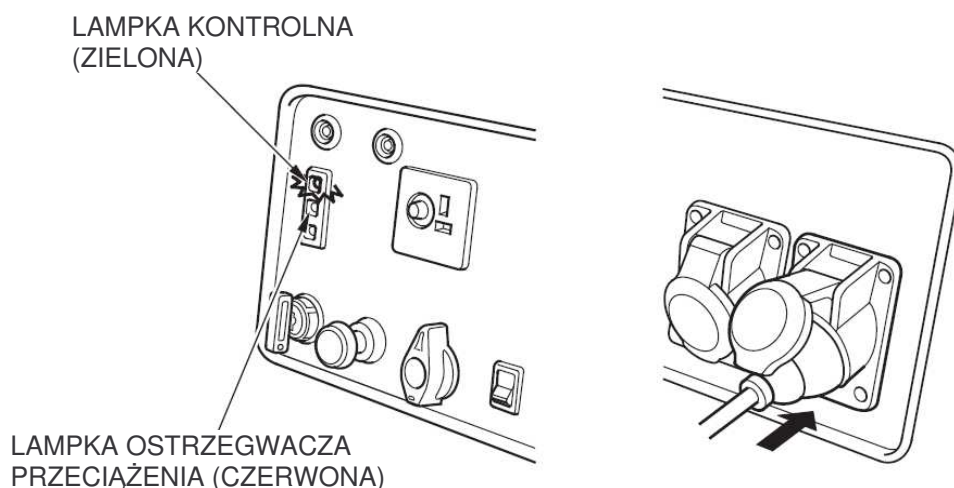
- Wyjście prądu stałego może być używane równolegle wraz wyjściem prądu zmiennego. Podczas używania obu gniazd równocześnie, uważaj aby nie przekroczyć mocy maksymalnej gniazda AC.
Max. moc gniazda AC:
EU26i: 2,25 kVA
EU30i: 2,65 kVA
- Większość urządzeń podczas rozruchu pobiera więcej mocy niż podana moc znamionowa.
- Upewnij się, że moc pobierana przez odbiorniki podłączone do agregatu nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc mniejsza od maksymalnej, a większa od znamionowej może być pobierana nie dłużej niż 30 minut.
- Limit czasu poboru mocy maksymalnej to 30 minut.

Moc maksymalna:
EU26i: 2,6 kVA
EU30i: 3,0 kVA

- W przypadku pracy ciągłej, nie przekraczaj mocy znamionowej.
Moc znamionowa:
EU26i: 2,4 kVA
EU30i: 2,8 kVA
- W obu przypadkach należy brać pod uwagę całkowite zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

Odbiorniki prądu zmiennego

1. Uruchom silnik i upewnij się, że lampka kontrolna prądu zmiennego (zielona) zapali się.
2. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę w gniazdko.



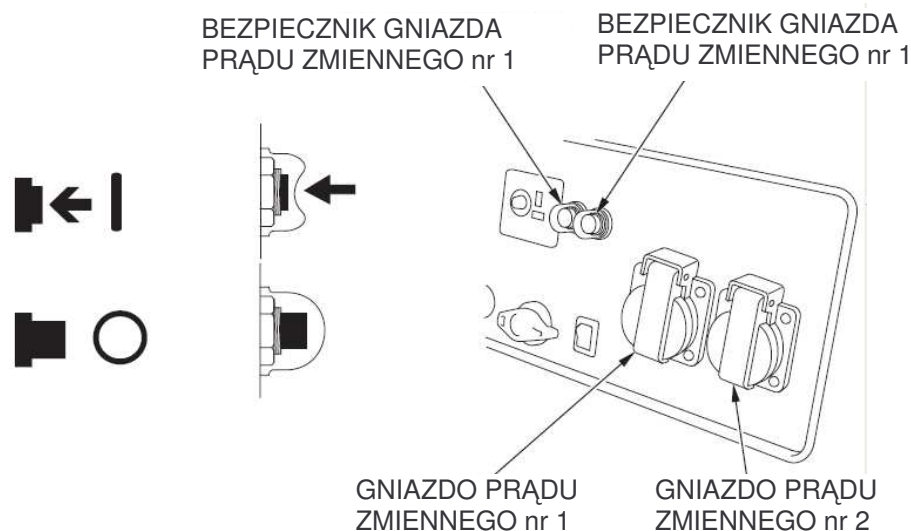
! UWAGA!

- Długotrwałe przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki powoduje skrócenie żywotności generatora.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Jeśli odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, obniża się ich wydajność lub nagle zatrzymują się, natychmiast wyłącz zapłon silnika. Następnie odłącz odbiorniki i zbadaj przyczynę ich nieprawidłowego działania.

Bezpiecznik obwodu prądu zmiennego (typ B, F, GW)

Bezpieczniki obwodu prądu zmiennego automatycznie wyłączą obwód (wciśnięty przycisk wyskoczy) jeśli w obwodzie nastąpi zwarcie lub gniazdo zostanie znacząco przeciążone.

Jeśli bezpiecznik automatycznie wyłączy obwód prądu zmiennego, sprawdź czy odbiornik prądu pracuje poprawnie i nie przekracza dopuszczalnego obciążenia znamionowego obwodu przed zrestartowaniem bezpiecznika (wciśnięciem przycisku).



Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Lampka kontrolna (zielona) świeci się podczas normalnej pracy generatora.

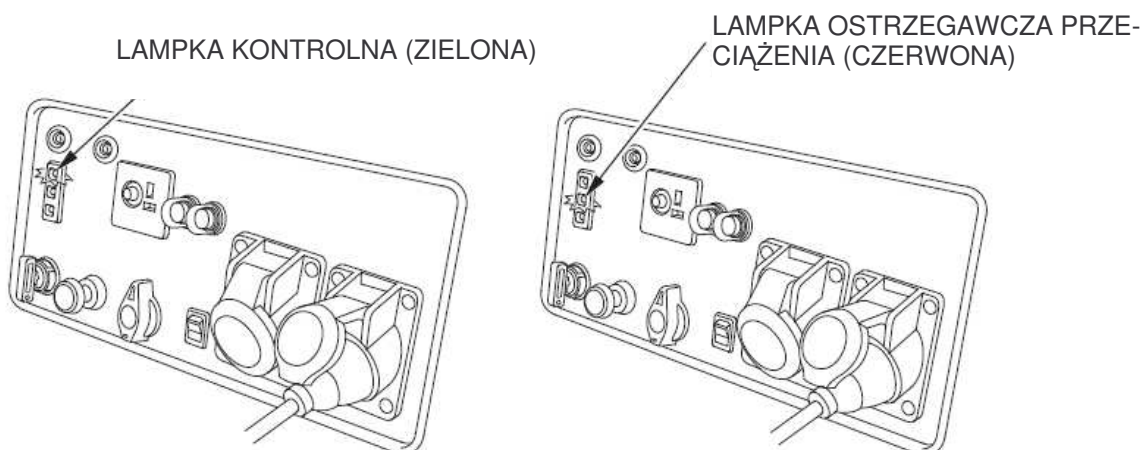
Jeśli generator zostanie przeciążony lub jeśli w układzie nastąpi zwarcie, zielona lampka zgaśnie, a zapali się czerwona lampka sygnalizująca przeciążenie. Jednocześnie nastąpi odłączenie zasilania gniazda wyjściowego.

W przypadku przeciążenia i zapalenia się czerwonej lampki kontrolnej, natychmiast zatrzymaj silnik generatora i sprawdź, co było przyczyną przeciążenia.

UWAGA

Czerwona lampka ostrzegawcza zapali się również w następujących sytuacjach:

- Gdy przegrzaniu inwertera: dopływ prądu do odbiornika
- Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń do generatora upewnij się, że są sprawne oraz że ich pobór mocy nie przekracza mocy dostarczanej przez generator. Następnie podłącz odbiorniki przewodami i uruchom silnik.



UWAGA

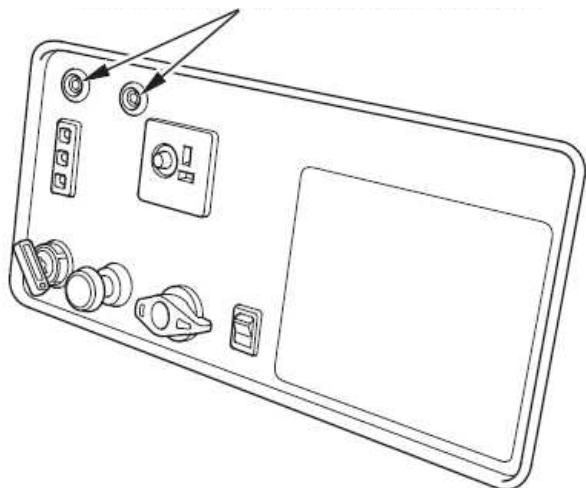
Podczas uruchamiania silnika elektrycznego mogą zapalić się obie lampki (zielona kontrolna i czerwona sygnalizująca przeciążenie). Jest to normalne. Lecz jeśli po upływie 4 sekund czerwona lampka nie zgaśnie, sprawdź moc odbiorników lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym HONDA.

Równoległe łączenie generatorów

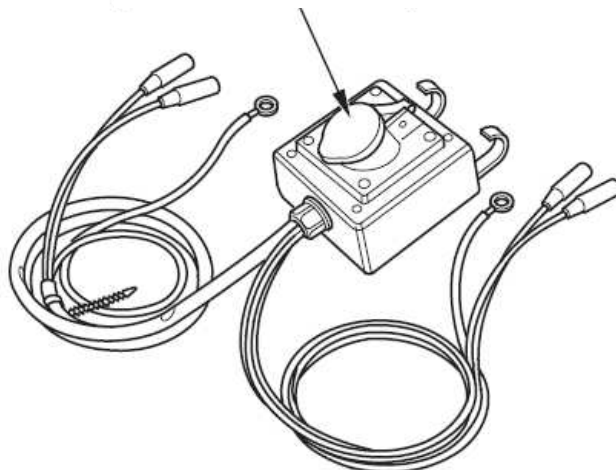
Przed podłączeniem jakichkolwiek odbiorników zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi w rozdziale pt. „Użytkowanie generatora”.

Do równoległego połączenia dwóch agregatów używaj wyłącznie specjalnego kabla/skrzynki z gniazdami (sprzedawanej oddzielnie jako wyposażenie opcjonalne).

GNIAZDO PRACY RÓWNOLEGŁEJ



SPECJALNY KABEL / SKRZYŃKA Z GNIAZDEM DO PRACY RÓWNOLEGŁEJ (SPRZEDAWANE OSOBNO)



Upewnij się, że pobór mocy narzędzi lub innych odbiorników nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc z przedziału między maksymalną a znamionową może być pobierana maksymalnie przez 30 minut.

Limit czasowy pracy na pełnym obciążeniu to 30 minut.

Moc maksymalna w równoległym połączeniu dwóch agregatów:

EU26i: 5200 VA

EU30i: 6000 VA

Przy pracy ciągłej nie przekraczaj mocy znamionowej agregatu.

W przypadku równoległego połączenia dwóch generatorów moc znamionowa:

EU26i: 4800 VA

EU30i: 5600 VA

W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

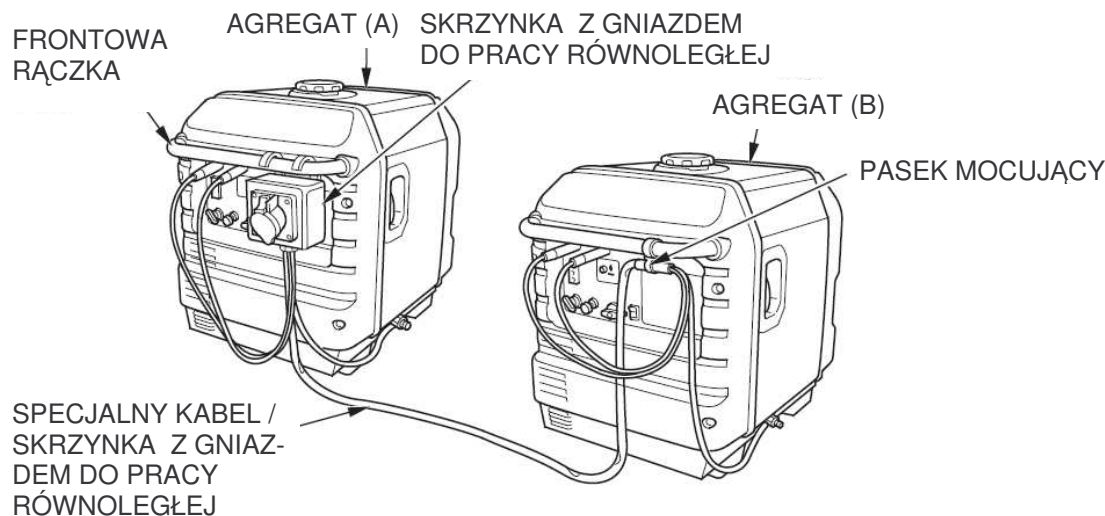
! UWAGA!

Znaczące przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej (czerwonej) może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczące przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki (czerwonej) może powodować skrócenie żywotności generatora.

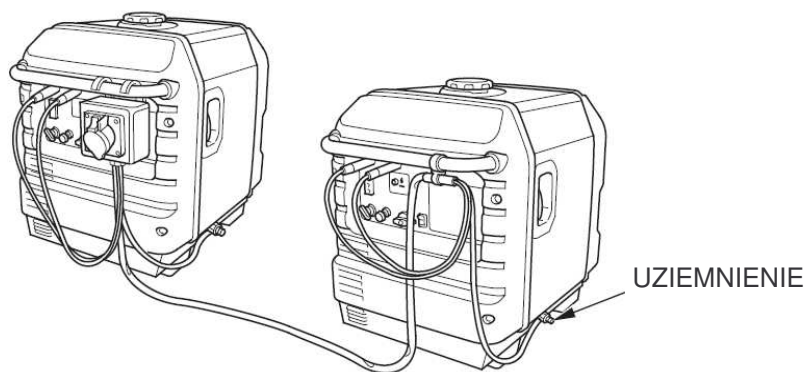
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie łącz różnych modeli generatorów lub generatorów różnych typów.
- Do łączenia generatorów używaj tylko kabli przewidzianych przez producenta (poprzez skrzynkę z gniazdami).
- Podłączaj i odłączaj kable łączące generatory tylko przy zatrzymanym silniku.
- W przypadku używania pojedynczego generatora, kable do pracy równoległej muszą być zdjęte.

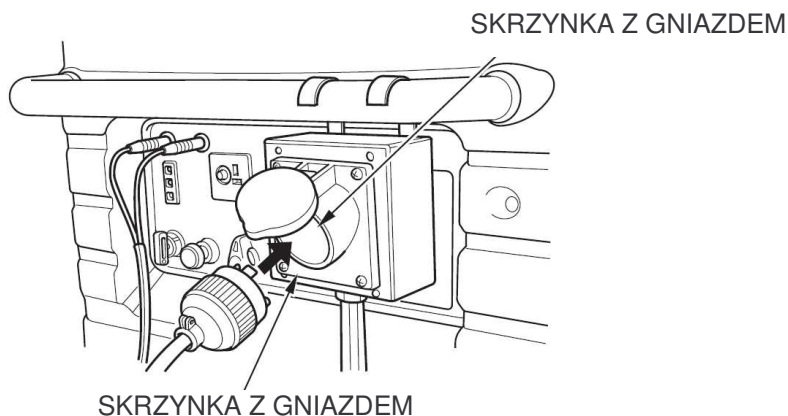
1. Zawieś kabel / skrzynkę z gniazdem na frontowej ręczce jednego agregatu, a dłuższy z kabli podłączonych do skrzynki podczep do frontowej ręczki drugiego agregatu za pomocą paska mocującego.
2. Podłącz kable do pracy równoległej do gniazd pracy równoległej obu agregatów.



3. Jeśli podłączony do agregatu posiada uziemienie, upewnij się, że agregat również jest uziemiony.



4. Uruchom silnik zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „URUCHOMIENIE SILNIKA”.
 - Jeśli zielona kontrolka nie świeci się, natomiast świeci się czerwona lampka ostrzegawcza, przestaw kluczyk w stacyjce w pozycję STOP, zatrzymaj silnik, a następnie spróbuj uruchomić ponownie.
5. Upewnij się, że odbiornik, który ma być podłączony do agregatu jest wyłączony, a następnie podłącz wtyczkę odbiornika do gniazda prądu zmiennego agregatu.



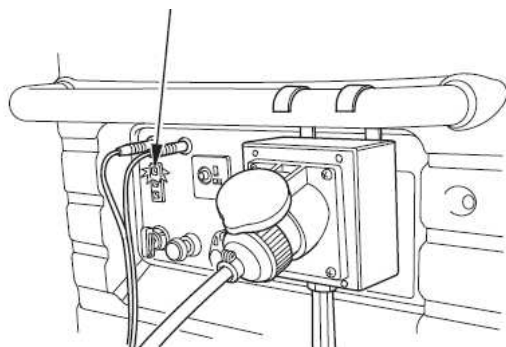
⚠ UWAGA!

Upewnij się, że podłączany do agregatu odbiornik jest wyłączony. Jeśli odbiornik będzie włączony, w momencie podłączenia do agregatu, gwałtownie zacznie pracować i może być przyczyną wypadku lub obrażeń.

6. Włącz odbiornik podłączony do agregatu.
Zielona kontrolka zapali się.

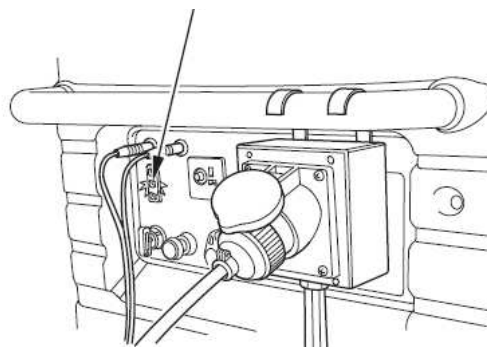
Normalna praca

LAMPKA KONTROLNA
(ZIELONA)



Przebieżenie lub zwarcie

LAMPKA OSTZREGAWCZA
(CZERWONA)



- W przypadku przebieżenia agregatu lub gdy występuje problem z odbiornikiem podłączonym do agregatu, zgaśnie lampka kontrolna (zielona), a czerwona lampka ostrzegawcza zapali się na stałe, a moc przestanie być podawana. Jednocześnie silnik nie zatrzyma się samoczynnie, tak więc trzeba go wyłączyć poprzez przestawienie kluczyka w pozycję STOP.

UWAGA

- Lampka kontrolna przebieżenia (czerwona) zapala się również w następujących sytuacjach: Gdy inwerter ulegnie przegrzaniu; dopływ prądu do odbiornika podłączonego do agregatu zostanie odcięty. Sprawdź czy wlot powietrza nie jest zablokowany.
 - Gdy do agregatu podłączony zostaje odbiornik, który wymaga dużego prądu rozruchowego, np. silnik elektryczny, lampka ostrzegawcza przebieżenia (czerwona) i lampka kontrolna (zielona) mogą się świecić naraz przez krótką chwilę (około 4 sekundy), ale nie jest to oznaka uszkodzenia. Po uruchomieniu odbiornika, czerwona lampka przebieżenia zgaśnie, a zielona lampka kontrolna będzie się świecić nadal.
 - Gdy jeden z agregatów ma być zatrzymany po uruchomieniu podłączonego odbiornika, w tym samym czasie musi być odłączony kabel do pracy równoległej agregatów.
7. Jeśli znowu będzie miał być pobierany prąd z agregatu, najpierw wyłącz odbiornik i wyjmij wtyczkę z gniazda prądu zmiennego. Upewnij się, że odbiornik i połączenie jest w porządku i że pobór prądu nie będzie zbyt duży i dopiero wtedy uruchom silnik.

Użytkowanie wyjścia prądu stałego

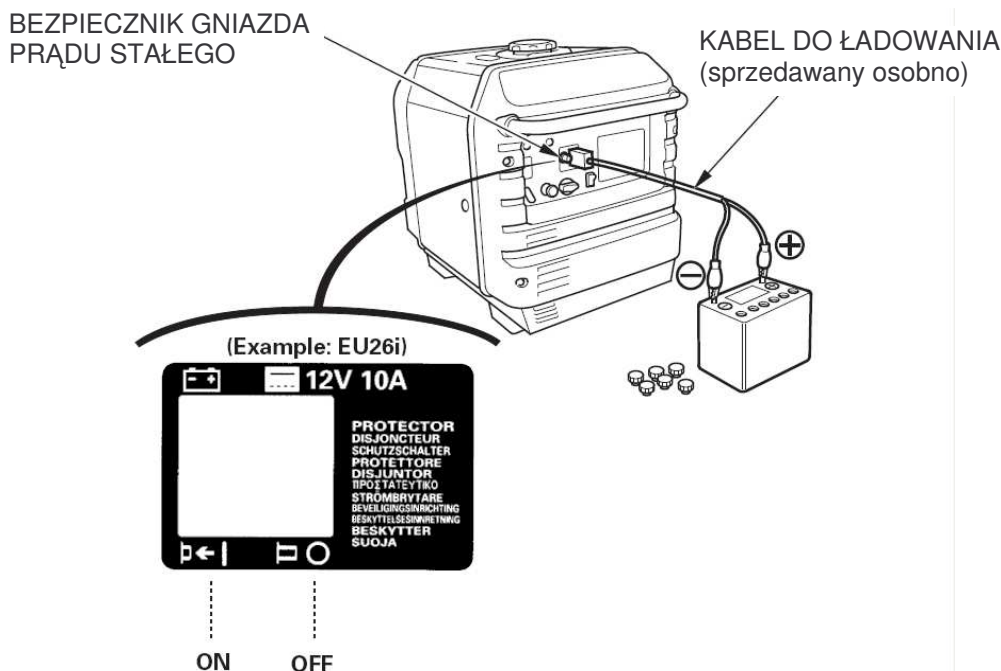
Wyjście prądu stałego może być używane do ładowania akumulatorów typu samochodowego o napięciu 12V.

Wartość prądu w gnieździe prądu stałego będzie różna w zależności od ustawienia przełącznika trybu ECO. Gdy przełącznik jest ustawiony w pozycję ECO, a wyjście prądu zmiennego nie jest użytkowane, wartość prądu stałego będzie stanowiła ok. 1/3 wartości znamionowej.

Prąd stały

Model \ Przełącznik ECO	OFF	ECO (bez użycia gniazda AC)
EU26i	10 A	około 3,3 A
EU30is	12 A	około 4 A

1. Podłącz kabel do ładowania do gniazda prądu stałego agregatu, a następnie do zacisków akumulatora.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- W celu uniknięcia iskrzenia najpierw podłącz kabel do akumulatora, a następnie do generatora. Po zakończeniu pracy odłącz kabel najpierw od generatora.
- Przed podłączeniem kabla do akumulatora zamontowanego w samochodzie, najpierw odłącz od akumulatora kabel uziemiający (ujemny). Podłącz go z powrotem po zakończeniu ładowania akumulatora. Dzięki temu zapobiegiesz możliwości zwarcia i wytworzenia iskier, gdy przypadkiem zetkniesz kabel dodatni z masą pojazdu.

⚠ UWAGA!

- Nie uruchamiaj silnika pojazdu, gdy do akumulatora podłączony jest generator. Może to spowodować uszkodzenie generatora.
- Zawsze podłączaj najpierw zacisk dodatni do styku akumulatora oznaczonego znakiem(+). Nie zamień kabli, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie akumulatora lub generatora.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulator wytwarza gazy wybuchowe: ogień i papierosy trzymaj z dala od niego. Zapewnij odpowiednią wentylację kiedy ładujesz lub używasz akumulatory.
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE:** Akumulatory napełniane są elektrolitem. Kontakt elektrolitu ze skórą może spowodować poważne poparzenia. Zawsze podczas ładowania noś ubranie ochronne i maskę chroniącą twarz i oczy.
- Źródła płomieni i iskier trzymaj z dala od akumulatora, nie pal w pobliżu.
ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłukuj dużą ilością ciepłej wody przez przynajmniej 15 minut i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- **ZATRUCIE:** Elektrolit jest groźną trucizną:
ANTIDOTUM
 - Zewnętrzne: przemyj szybko dużą ilością wodą,
 - Wewnętrzne: wypij dużą ilość mleka lub wody. Następnie zażyj mleczko magnezowe lub olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI**

2. Uruchom silnik generatora.

UWAGA

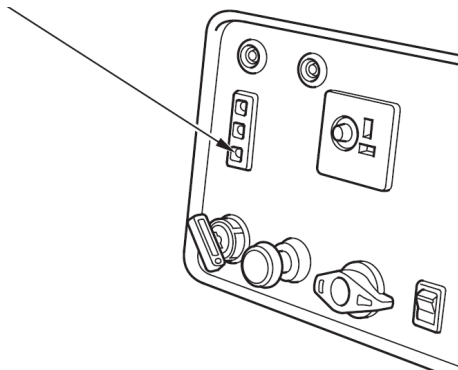
- Gniazdo prądu stałego może być używane jednocześnie z gniazdem prądu zmiennego.
- Jeśli wyjście prądu stałego zostanie przeciążone, wyskoczy przycisk wyłącznika przeciążeniowego. Przed jego ponownym wciśnięciem odczekaj kilka minut.

Czujnik niskiego poziomu oleju

Układ czujnika niskiego poziomu oleju został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed poważnym uszkodzeniem spowodowanym niskim poziomem oleju silnikowego. Przed osiągnięciem przez olej zbyt niskiego poziomu, czujnik poziomu oleju wyłączy silnik (wyłącznik zapłonu pozostanie w pozycji włączony).

Jeśli czujnik niskiego poziomu oleju spowoduje zatrzymanie silnika, podczas uruchamiania silnika za pomocą rozrusznika ręcznego zapalać się będzie czerwona lampka ostrzegawcza. W takim przypadku uzupełnij poziom oleju silnikowego.

LAMPKA OSTRZEGAWCZA NISKIEGO POZIOMU OLEJU (CZERWONA)

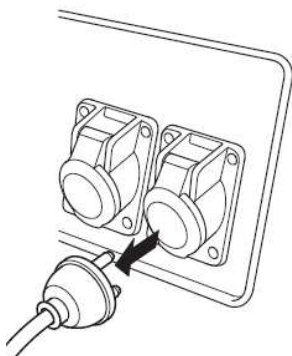


ZATRZYMYWANIE AGREGATU

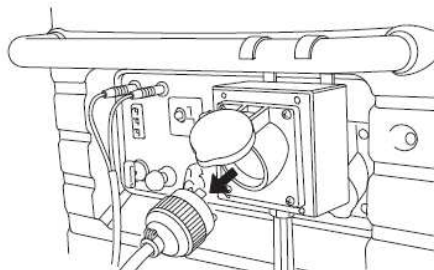
W przypadku niebezpieczeństwa przestaw wyłącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

W przypadku normalnego użytkowania:

1. Odłącz od gniazda prądu zmiennego podłączone odbiorniki.



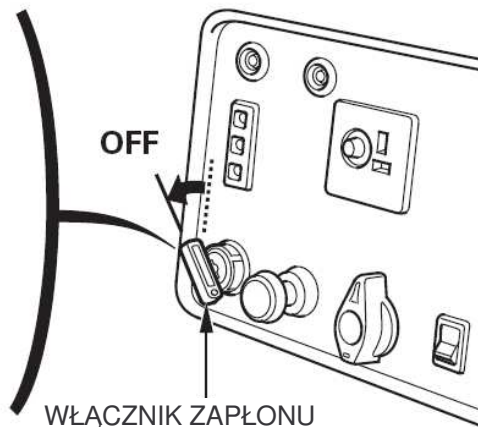
Praca równoległa



2. Przesław wyłącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

EU30is >

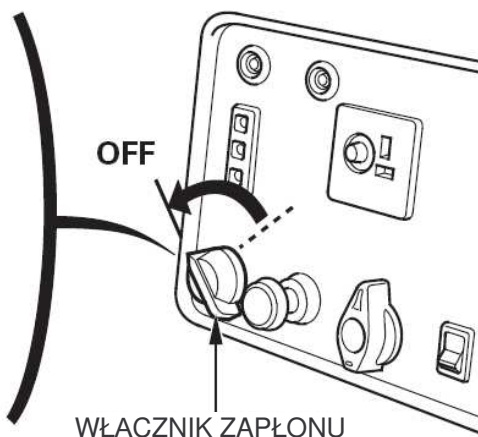
OFF



WŁĄCZNIK ZAPŁONU

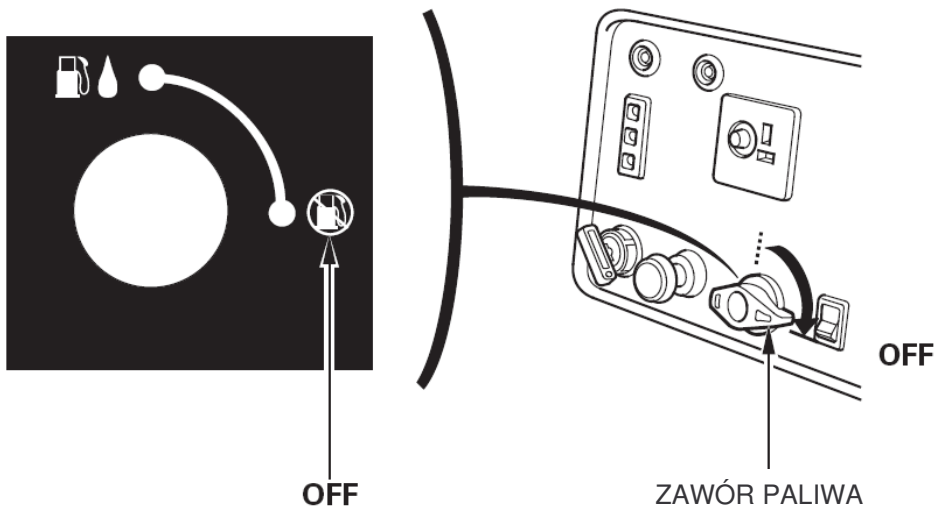
EU26i >

OFF

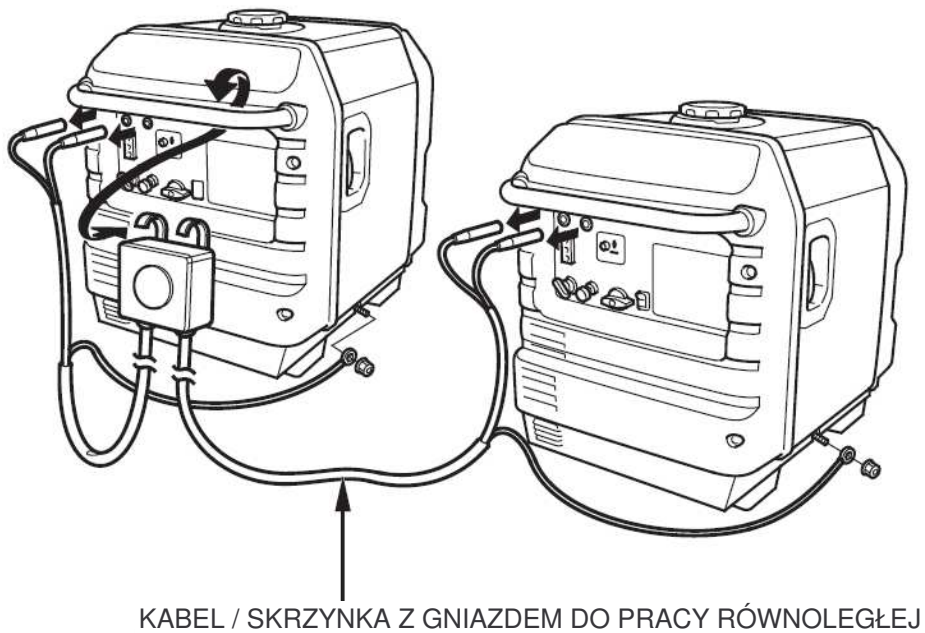


WŁĄCZNIK ZAPŁONU

3. Zamknij zawór paliwa.



4. W przypadku użytkowania dwóch generatorów, po ich wyłączeniu konieczne odłączyć kabel ze skrzynką z gniazdem, łączący generatory.



OBSŁUGA SERWISOWA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne aby utrzymać silnik w dobrym stanie. Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w tabeli przeglądów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek działania serwisowe czy naprawy. Wyeliminuje to niektóre potencjalne zagrożenia:

- Zatrucie tlenkiem węgla będącym składnikiem spalin. Upewnij się, że gdziekolwiek uruchamiasz silnik, zapewniona jest właściwa wentylacja.
- Oparzenia spowodowane kontaktem z gorącymi częściami. Po zatrzymaniu agregatu pozwól aby silnik i układ wydechowy ostygły.
- Obrażenia spowodowane kontaktem z wirującymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja obsługi nie mówi by to zrobić.

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur w czasie pracy i pozostaje gorący przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj aby nie dotknąć tłumika gdy jest jeszcze gorący. Wystudź silnik przed podjęciem działań serwisowych.

UWAGA!

Do przeglądów używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie silnika.

Tabela przeglądów

Przeгляд co ... miesięcy lub każde ... motogodzin (3)		Każde uruchomie- nie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 godz.	Co rok lub 300 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●				
	Wymień		●		●	
Filtr powietrza	Sprawdź	●				
	Oczyść			● (1)		
	Wymień					● *
Odstojnik paliwa	Oczyść				●	
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj				●	
	Wymień					●
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj					● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdym 500 godzinach (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść					● (2)
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby wymień) (2)				

UWAGA

(1) Tą czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapyłonym środowisku.

(2) Te czynności muszą być wykonane przez autoryzowany serwis HONDA.

(3) Zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu dokonania przeglądu.

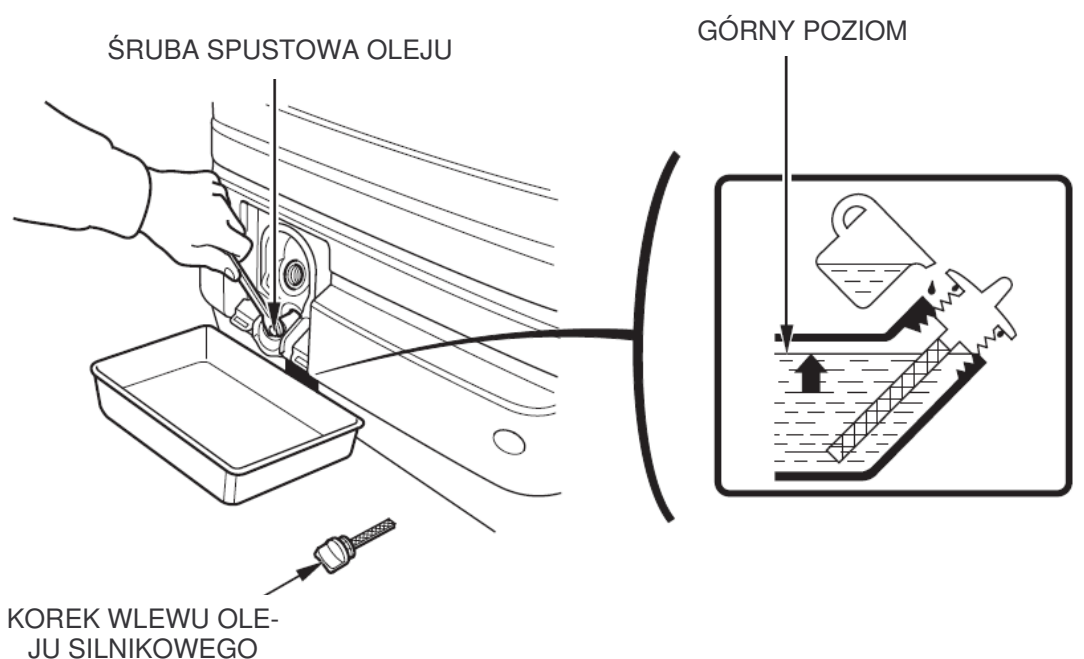
*Wymień tylko papierowy wkład filtra powietrza.

Wymiana oleju silnikowego

Olej silnikowy spuszcza się, kiedy silnik jest ciepły. Zapewni to dokładne osuszenie miski olejowej.

1. Otwórz i zdejmij klapkę serwisową generatora.
2. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego i wykręć śrubę spustową oleju aby zlać olej.
3. Zainstaluj śrubę spustową oleju i dokręć ją dokładnie.
4. Wlej zalecany olej i sprawdź jego poziom po uzupełnieniu.
5. Zakręć korek wlewu oleju silnikowego i załóż klapkę serwisową generatora.

Pojemność miski olejowej: EU26i: 0,53 l.
EU30is: 0,55 l



Jeśli Twoja skóra miała kontakt ze użytym olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ją wodą z mydłem.

UWAGA

Prosimy – utylizuj zużyty olej w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś go w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji benzynowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj go do gruntu czy kanalizacji.

Obsługa filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w Tabeli Przeglądów.

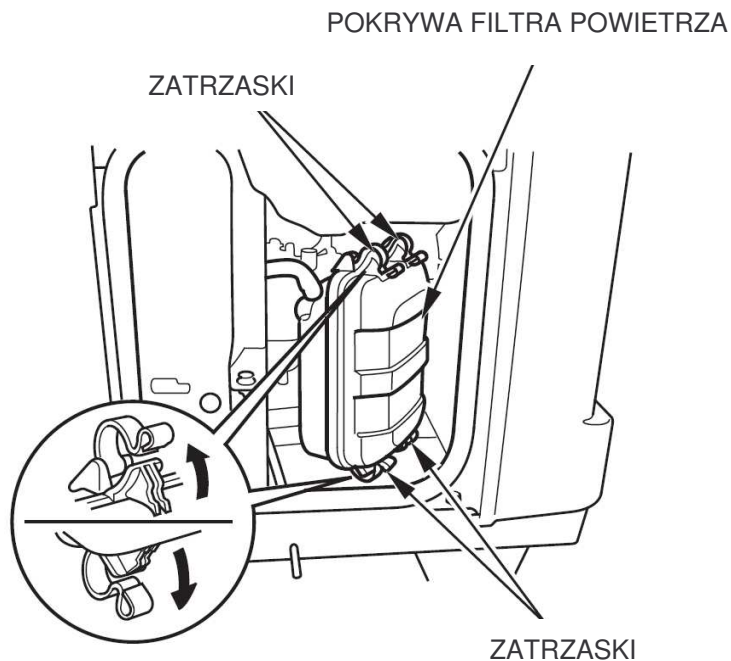
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

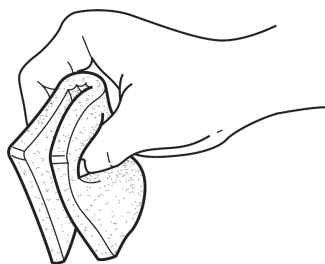
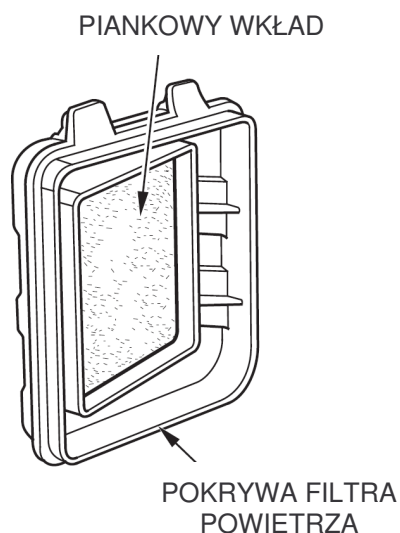
⚠ UWAGA!

Używanie generatora bez filtra powietrza może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

1. Otwórz lewą boczną osłonę generatora.
2. Odepnij zatrzaski, zdejmij pokrywę filtra powietrza.



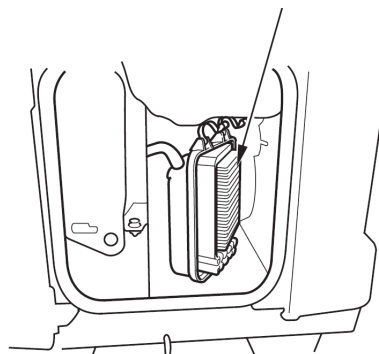
3. Element piankowy:
 - a. Wyjmij element piankowy z pokrywy filtra powietrza.
 - b. Umyj piankowy element w roztworze domowego detergentu i ciepłej wody, następnie dokładnie wyciśnij. Możesz też umyć w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu. Daj wyschnąć wkładowi dokładnie.
 - c. Nasącz wkład piankowy czystym olejem silnikowym i wyciśnij nadmiar oleju. Jeśli we wkładzie pozostanie za dużo oleju, silnik podczas pierwszego uruchomienia będzie dymił.
 - d. Zainstaluj powrotem element do pokrywy filtra.



ELEMENT PAPIEROWY

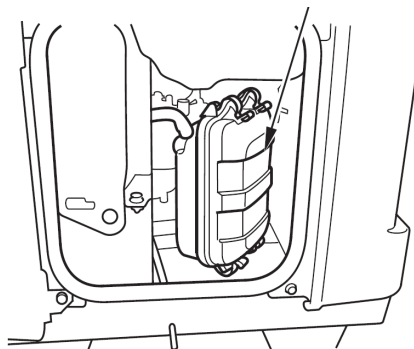
4. Element papierowy:

Jeśli wkład papierowy filtra jest zabrudzony, wymień go na nowy. Wkładów papierowych nie należy czyścić.



5. Załóż powrotem pokrywę filtra powietrza.
6. Zamknij boczną lewą osłonę agregatu.

POKRYWA FILTRA POWIETRZA



Obsługa osadnikowego filtra paliwa

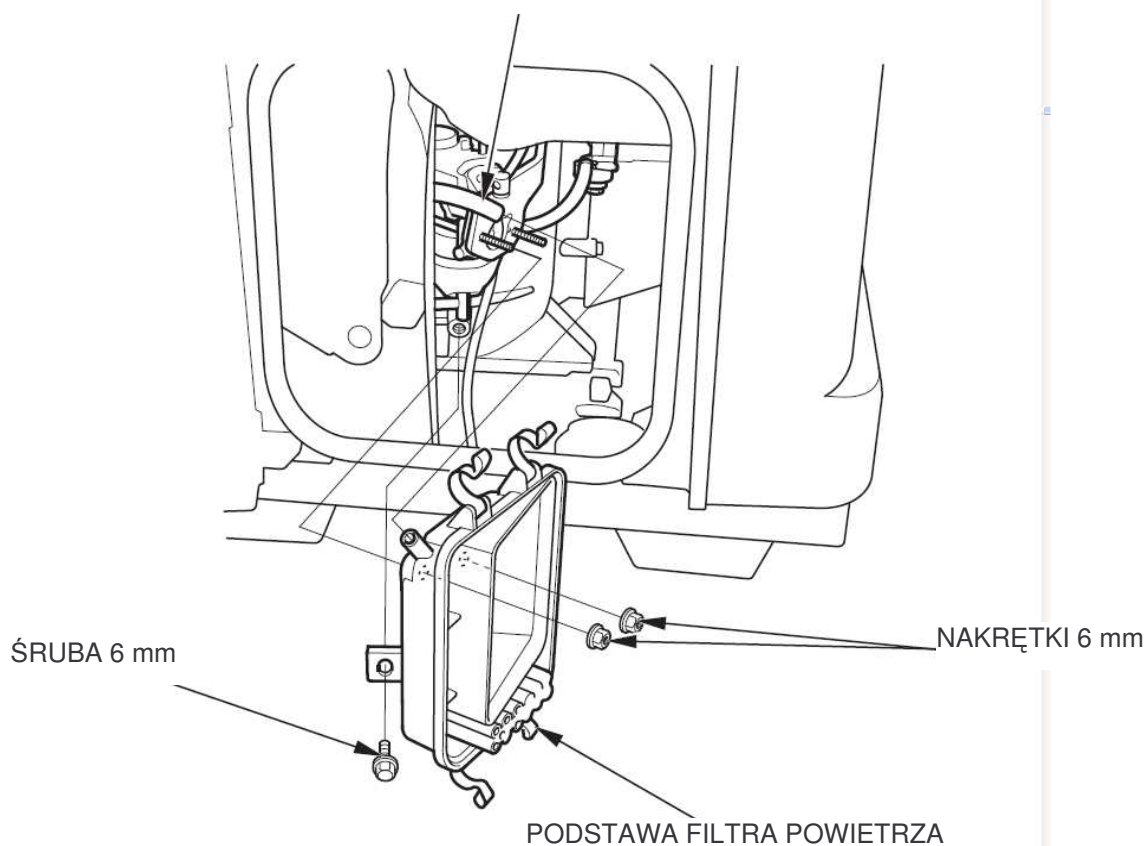
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal, nie dopuszczaj otwartego ognia ani źródeł iskrzenia w jej pobliżu.

Filtr zapobiega przedostaniu się do gaźnika zanieczyszczeń lub wody, które mogą znajdować się w zbiorniku paliwa. Jeśli silnik nie był uruchamiany przez długi okres czasu, osadnikowy filtr paliwa powinien zostać oczyszczony.

1. Przetwórz włącznik zapłonu w pozycję STOP.
2. Zamknij zawór paliwa.
3. Otwórz lewą boczną osłonę agregatu.
4. Wyjmij pokrywę filtra powietrza i wyjmij papierowy element filtra.
5. Odłącz przewód odpowietrzający od podstawy filtra powietrza.
6. Wykręć śrubę 6 mm i dwie nakrętki 6 mm, a następnie zdemontuj podstawę filtra powietrza.

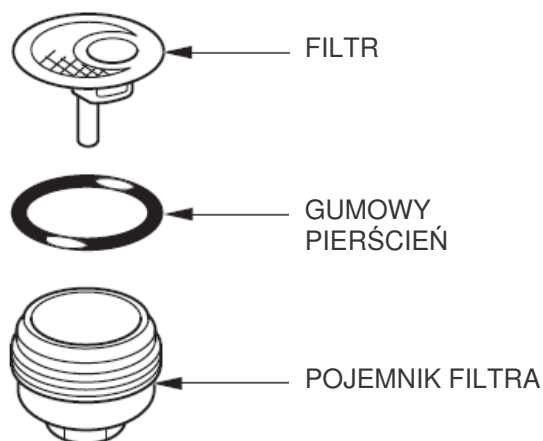
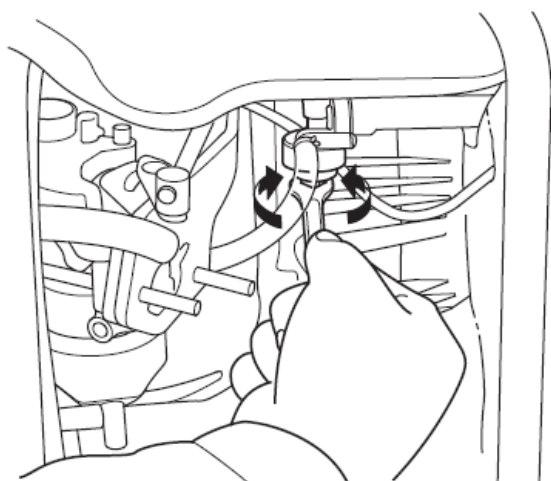
PRZEWÓD ODPOWIETRZAJĄCY



7. Wyjmij osadnikowy filtr paliwa, wykręcając go odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.
8. Oczyszczyć pojemnik filtra, gumowy pierścień i filtr w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu.
9. Złóż powrotem wszystkie elementy filtra. Dokładnie dokręć.
10. Zainstaluj podstawę filtra powietrza i podłącz przewód odpowietrzający do podstawy filtra.
11. Zamontuj wkład papierowy i pokrywę filtra powietrza.
12. Zamknij i zatrzaśnij lewą boczną osłonę agregatu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Po zainstalowaniu filtra osadnikowego upewnij się, że jest dokładnie dokręcony. Sprawdź czy na pewno nie ma przecieków paliwa oraz czy teren wokół nie jest zalany paliwem.



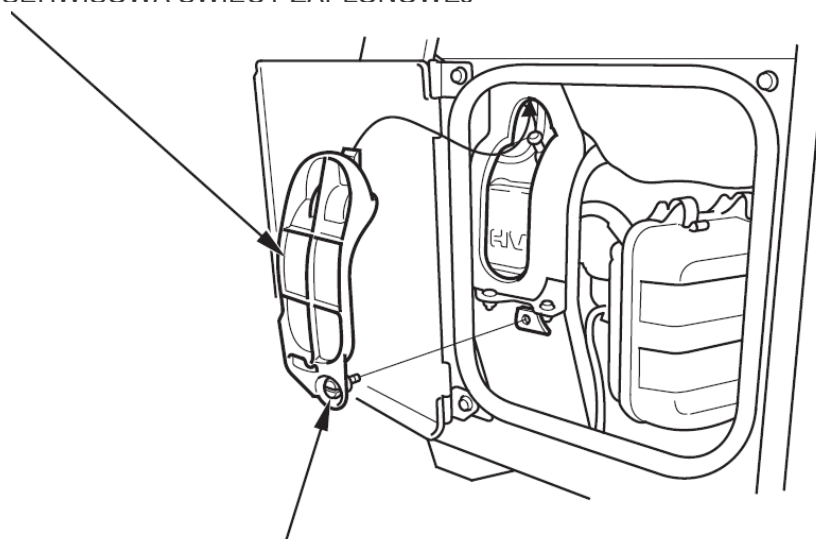
Obsługa świecy zapłonowej

Zalecane świeca zapłonowa: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona, a same elektrody muszą być wolne od wszelkich nalotów czy nagaru.

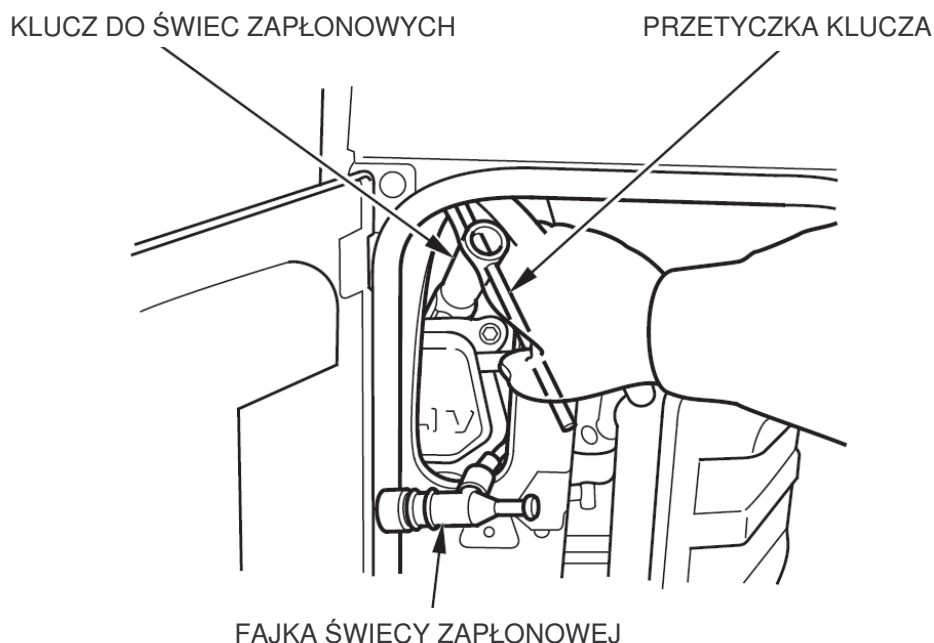
1. Otwórz lewą boczną osłonę agregatu.
2. Poluzuj śrubę osłony i zdemontuj osłonę serwisową świecy zapłonowej.

OSŁONA SERWISOWA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

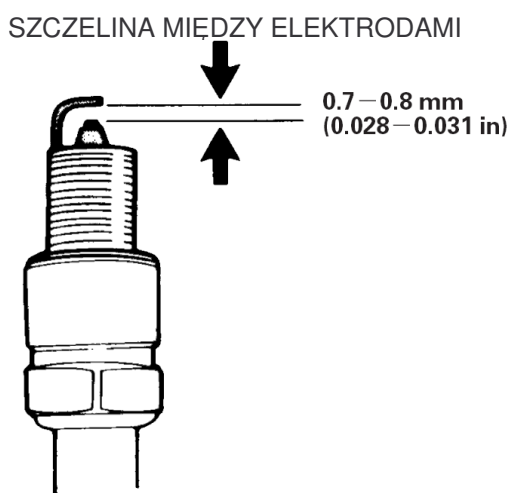


ŚRUBA OSŁONY

3. Zdejmij fajkę świecy.
4. Dokładnie oczyść gniazdo świecy zapłonowej z wszelkich zanieczyszczeń.
5. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową.



6. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub świeca jest pęknięta, wymień ją na nową.
7. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Prawidłowa odległość powinna wynosić 0,7 - 0,8 mm. Jeśli wymagana jest regulacja odstępu, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę.



8. Ręcznie wkręć świecę w gniazdo. Uważaj aby nie przekręcić gwintu.
9. Za pomocą klucza do świec po dokręceniu przekręć jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki. Jeśli montujesz używaną świecę wystarczy 1/8 lub 1/4 obrotu.
10. Załóż powrotem osłonę serwisową świecy i dokręć śrubę ją mocującą.
11. Zamknij lewą boczną osłonę agregatu.

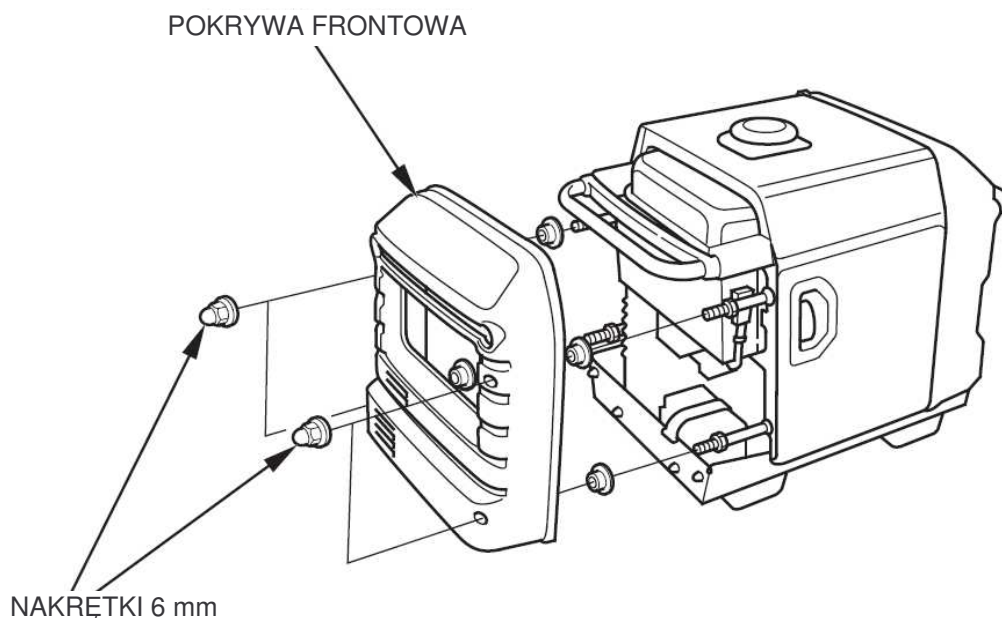
! UWAGA!

- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i powoduje uszkodzenie silnika.
- Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.

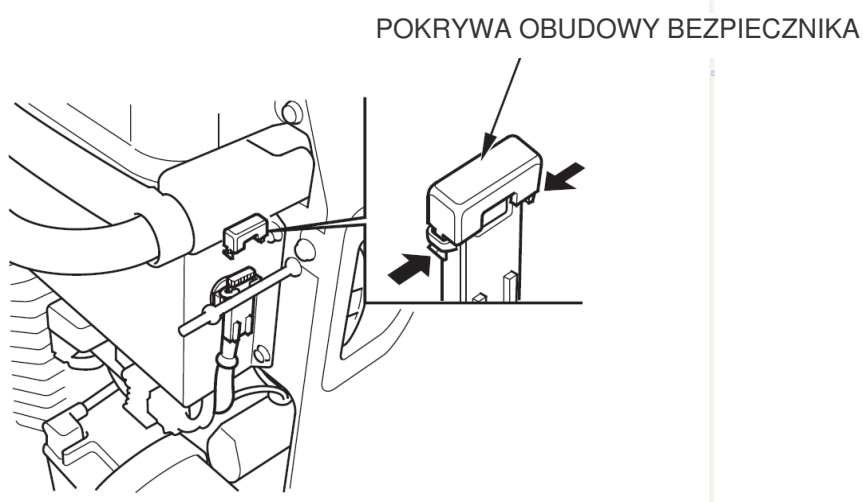
Wymiana bezpiecznika (tylko EU30is)

Jeśli przepali się bezpiecznik, rozrusznik nie będzie działał, aż bezpiecznik zostanie wymieniony na nowy.

1. Przesław włącznik zapłonu w pozycję OFF (wyłączony).
2. Wykręć cztery nakrętki 6 mm i zdejmij frontową pokrywę.



3. Wyjmij obudowę bezpieczników i wymień przepalony bezpiecznik na nowy. Specyfikacja bezpiecznika: 5 A



⚠ UWAGA!

- Jeśli przepalanie bezpiecznika zdarza się często, określ, znajdź i napraw problem przed dalszym użytkowaniem agregatu.
- Nigdy nie używaj bezpiecznika o innej przewodności niż zalecana. Może to spowodować poważne uszkodzenie systemu elektrycznego lub nawet doprowadzić do pożaru.

Demontaż / montaż akumulatora (tylko EU30is)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulator wytwarza wybuchowe opary, które po zapłonie i wybuchu mogą spowodować poważne obrażenia lub ślepotę. Podczas ładowania akumulatora zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia.
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE:** elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy. Kontakt kwasu z oczami lub skórą, nawet prze ubranie może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj osłonę twarzy oraz ubranie ochronne.
- Trzymaj otwarty ogień oraz źródła iskrzenia z dala, nie pal w pobliżu akumulatora.

ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemywaj je dokładnie ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast zadzwoń po lekarza.

- **ZATRUCIE:** Elektrolit jest trucizną.

ANTIDOTUM

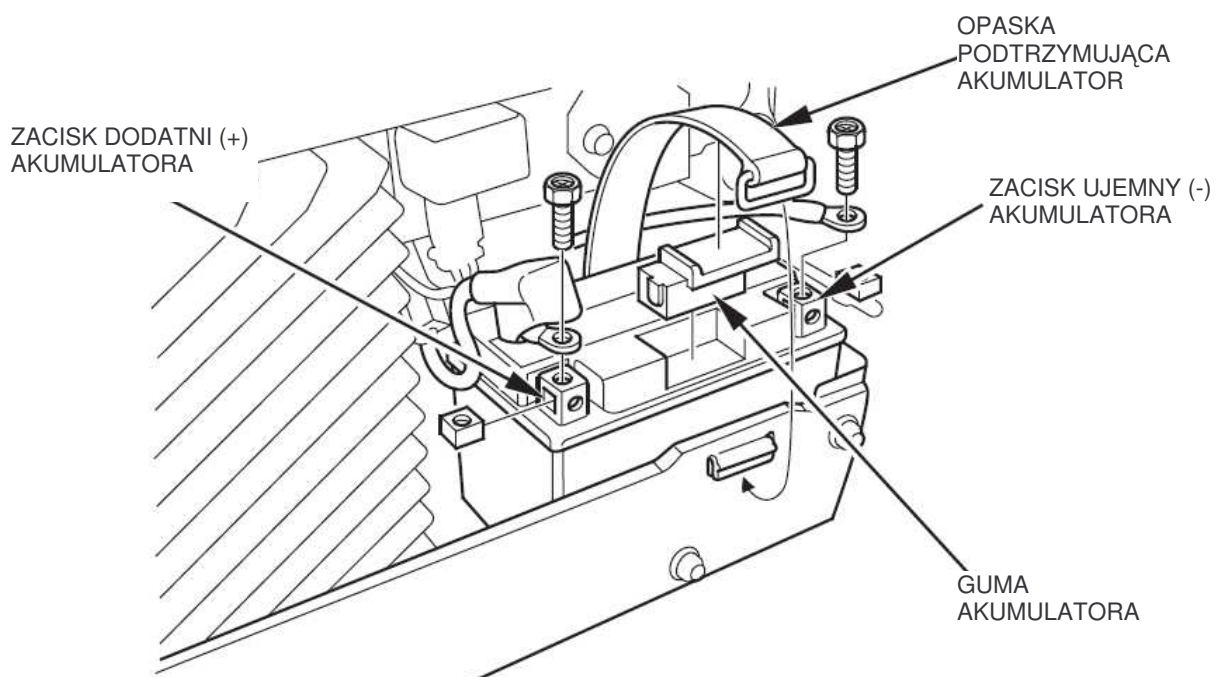
- Zewnętrznie: przepłucz dokładnie wodą.

- Wewnętrznie: Wypij bardzo dużą ilość wody lub mleka. Następnie napij się mleczka magnezowego lub oleju silnikowego i natychmiast zadzwoń po pomoc lekarską.

- **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

Demontaż akumulatora:

1. Przetaw włącznik zapłonu w pozycję OFF (wyłączony).
2. Wykręć cztery nakrętki 6 mm i zdejmij frontową pokrywę.
3. Odepnij opaskę podtrzymującą akumulator.
4. Odłącz kable akumulatora od zacisków, najpierw od zacisku ujemnego (-), w drugiej kolejności od zacisku dodatniego (+).



5. Wyjmij akumulator i zdejmij gumę akumulatora z podstawki akumulatora.

Montaż akumulatora:

1. Upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF (wyłączony).
2. Podłącz kabelek dodatni (+) do dodatniego (+) zacisku akumulatora, następnie ujemny (-) kabelek do ujemnego (-) zacisku akumulatora. Dokładnie dokręć śruby i nakrętki.
3. Zapnij opaskę mocującą akumulator.
4. Załóż frontową pokrywę i dokręć cztery nakrętki 6 mm.



Podczas odłączania kabli akumulatora upewnij się, że kabelek ujemny (-) jest odłączany jako pierwszy. Podczas podłączania jako pierwszy podłączaj kabelek dodatni (+), a jako drugi kabelek ujemny (-). Nigdy nie odłączaj/podłączaj kabli w odwrotnej kolejności, ponieważ może to spowodować zwarcie gdy narzędzie dotknie zacisku akumulatora.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że produkt nim oznaczony nie może być traktowany jako odpad komunalny.



Nieprawidłowa utylizacja akumulatora jest szkodliwa dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzkiego. Zawsze sprawdzaj lokalne przepisy odnośnie utylizacji akumulatorów.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania się paliwa podczas transportowania generator powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy, z wyłącznikiem zapłonu ustawionym w pozycji „wyłączony”. Zawór paliwa powinien być zamknięty.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

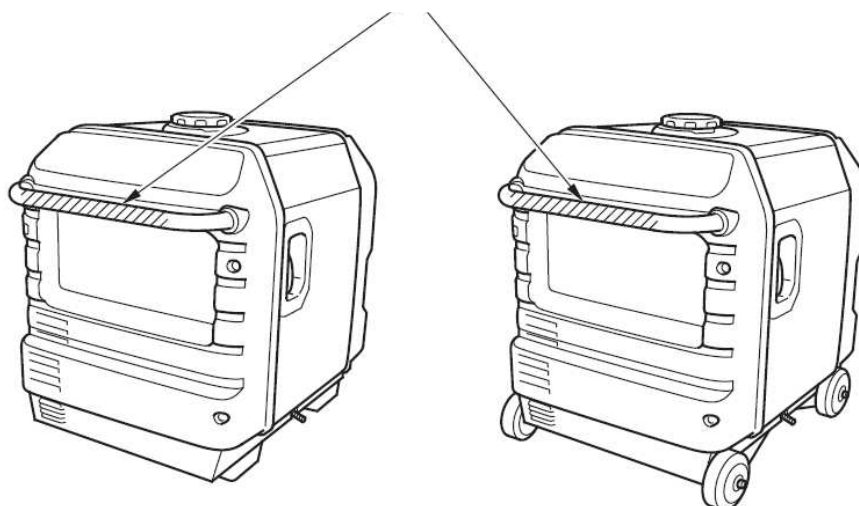
Podczas transportowania generatora:

- Nie przepelniaj zbiornika paliwa.
- Nie używaj generatora zamkniętego w pojeździe. Przed uruchomieniem generatora wyjmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj generatora w zamkniętym pojeździe wystawionego na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj generatora po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować generator po wyboistej drodze, najpierw spuść paliwo.

UWAGA

Podczas transportowania agregatu, trzymaj za zacienioną część na rysunku poniżej.

ELEMENT DO TRZYMANIA PODCZAS TRANSPORTU



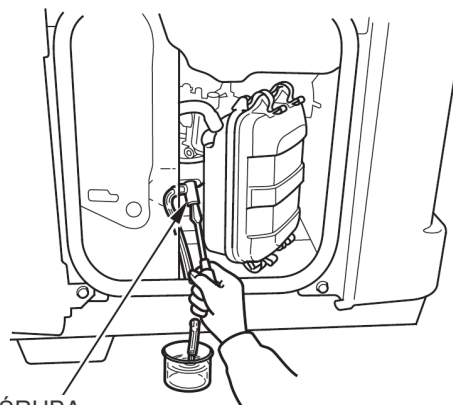
Przed magazynowaniem generatora przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce w którym będziesz magazynował generator jest wolne od zanieczyszczenia i nadmiernej wilgoci.
2. Zlej paliwo.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

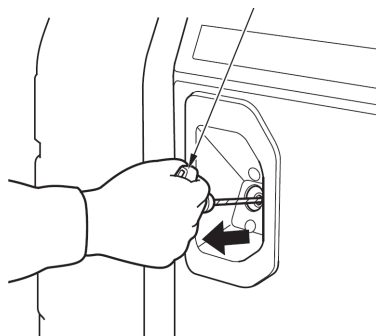
Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia do miejsca w którym zlewasz paliwo.

- a. Otwórz lewą boczną osłonę agregatu.
- b. Otwórz zawór paliwa i poluzuj śrubę spustową paliwa z gaźnika. Zlej paliwo do przygotowanego odpowiedniego pojemnika.
- c. Dokręć śrubę spustową gaźnika, zamknij zawór paliwa i zamknij lewą boczną osłonę agregatu.



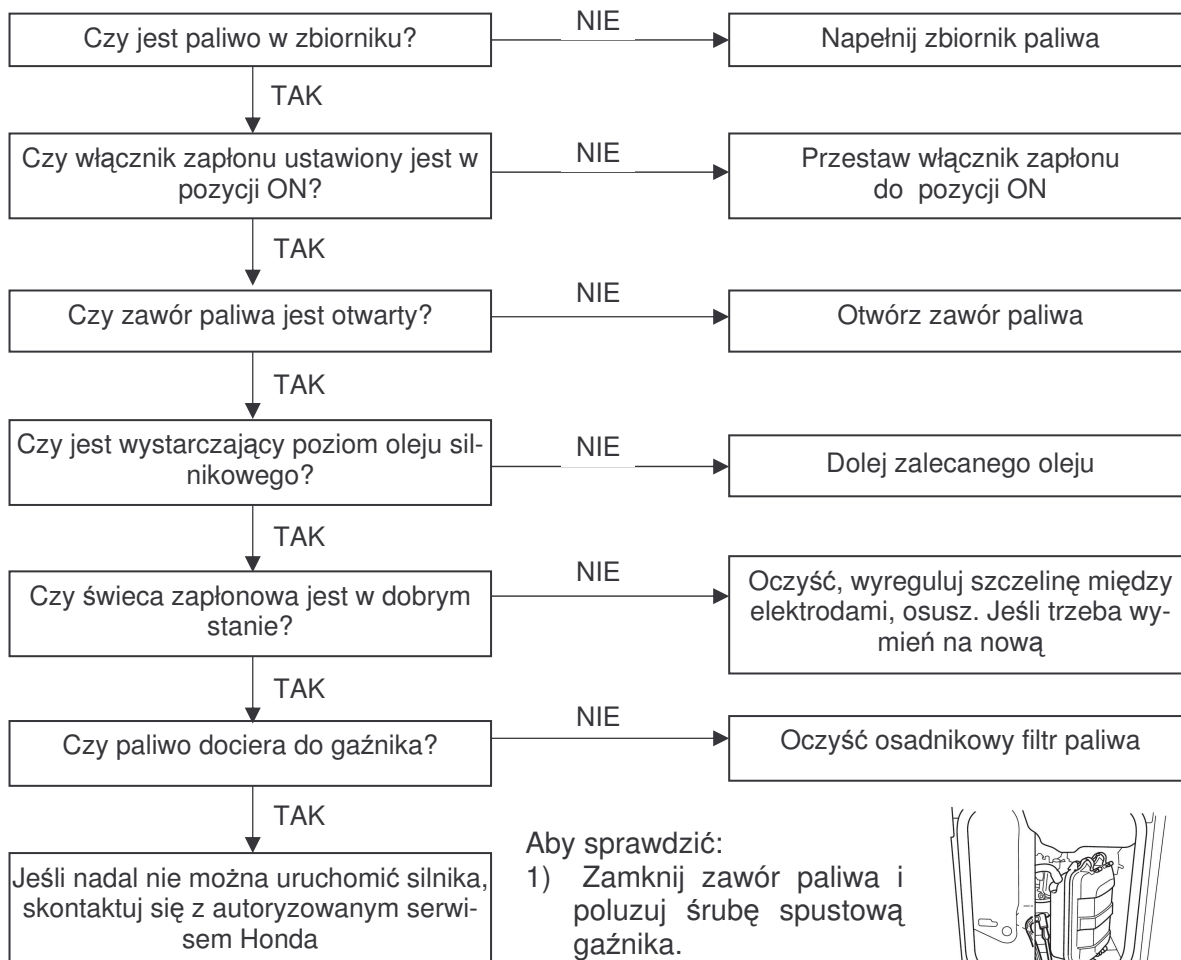
3. Raz w miesiącu naładuj akumulator. (tylko EU30is)
4. Dokonaj wymiany oleju silnikowego.
5. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra łyżeczkę czystego oleju silnikowego. Przekręć kilkukrotnie wałem korbowym silnika w celu rozprowadzenia oleju po ściankach cylindra. Wkręć świecę zapłonową.
6. Powoli pociągnij linkę rozrusznika ręcznego do wycucia lekkiego oporu. W tym położeniu tłok znajduje się w górnym położeniu i oba zawory ssący i wydechowy znajdują się w pozycji zamkniętej. Magazynowanie silnika w taki sposób zabezpieczy go przed działaniem korozji.

RĄCZKA STARTERA



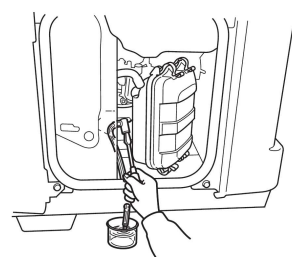
USUWANIE USTEREK

Silnika nie można uruchomić:

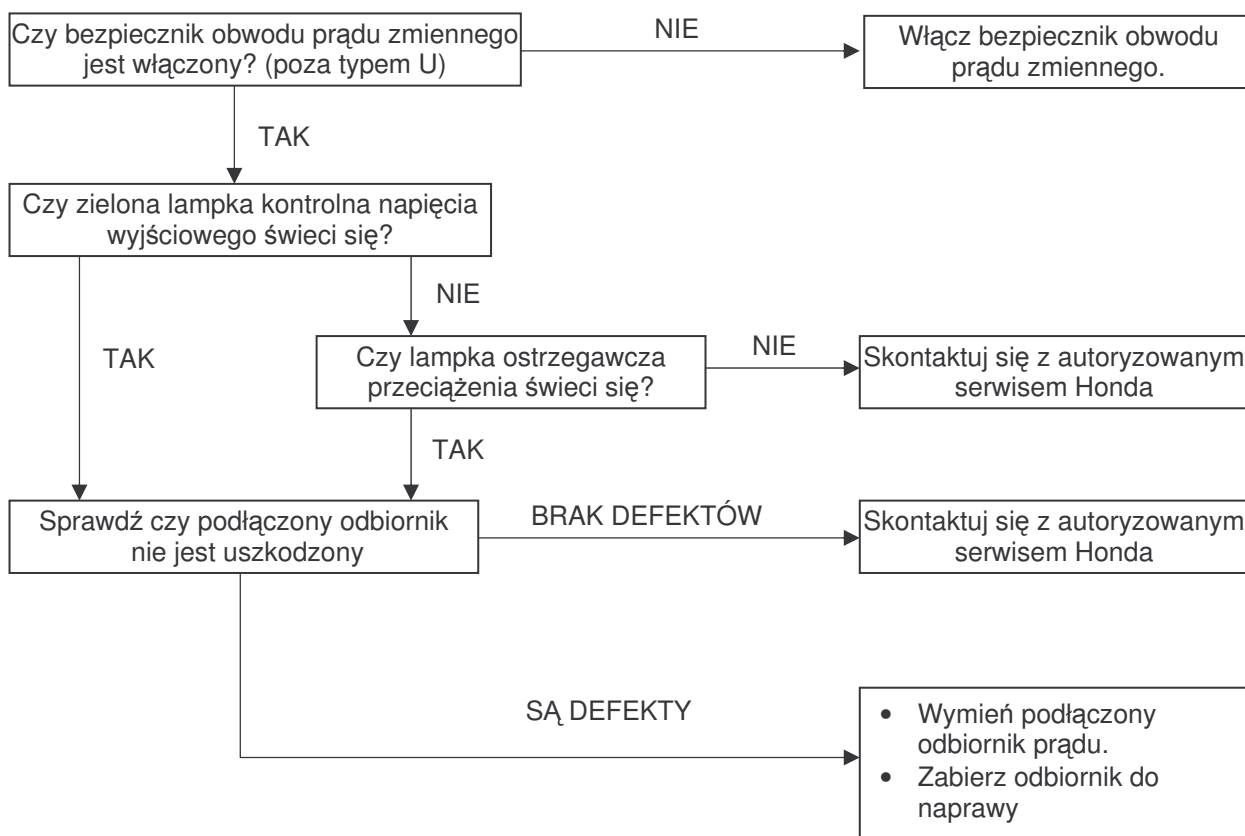


Aby sprawdzić:

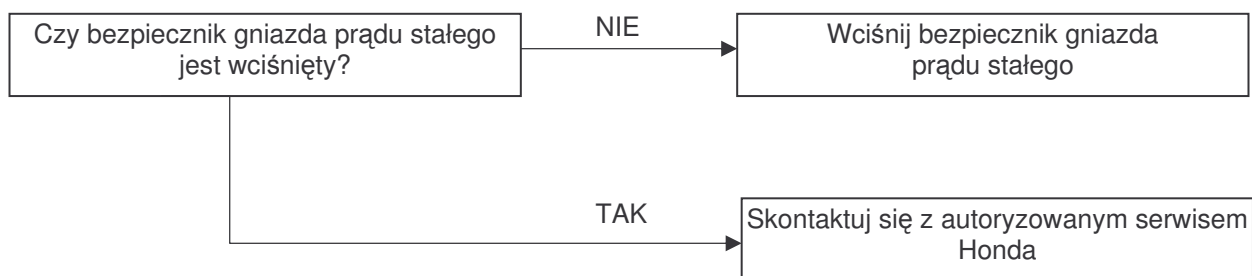
- 1) Zamknij zawór paliwa i poluzuj śrubę spustową gaźnika.
- 2) Otwórz zawór paliwa. Paliwo powinno wypływać.



Nie działa urządzenie podłączone do agregatu:



Brak prądu w gnieździe prądu stałego:



DANE TECHNICZNE

WYMIARY I WAGA

Model		EU26i
Kod		EZGE
Długość	(Stacjonarny)	658 mm
	(Na kółkach)	658 mm
Szerokość	(Stacjonarny)	447 mm
	(Na kółkach)	482 mm
Wysokość	(Stacjonarny)	558 mm
	(Na kółkach)	570 mm
Waga	(Stacjonarny)	53,7 kg
	(Na kółkach)	55,9 kg

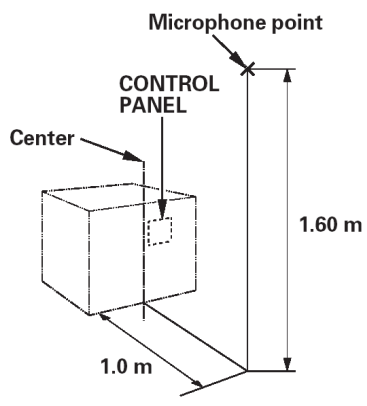
SILNIK

Model	GX160K1
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność	163 cm ³
Średnica x skok	68,0 x 45,0 mm
Sprężanie	8,5 : 1
Obroty silnika	2500 - 3800 obr/min (3500 – 3800 obr/min przy wyłączonym trybie ECO)
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy
Ilość oleju w silniku	0,53 ℓ
Pojemność zbiornika paliwa	13,3 ℓ
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

GENERATOR

Model		EU26i
Typ		F, G, GW, B
Wyjście AC	Napięcie znamionowe	230 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz
	Natężenie znamionowe	10,5 A
	Moc znamionowa	2,4 kVA
	Moc maksymalna	2,6 kVA
Wyjście prądu stałego		Tylko ładowanie akumulatora 12V/10A

HAŁAS

Model	EU 26i	
Typ	F, G, GW, B	
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC)		
Niepewność pomiarowa	2 dB(A)	-
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	88 dB(A)	-
Niepewność pomiarowa	2 dB(A)	-
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	90 dB	

„podane cyfry są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami pracy. Istnieje współzależność pomiędzy emisją a poziomem ekspozycji, dlatego też poziom emisji nie może być jedyną daną określającą czy niezbędne są dodatkowe zabezpieczenia. Czynniki, które wpływają na aktualny poziom ekspozycji pracownika, są m.in. charakterystyka pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, ich liczba i nakładanie się sąsiadujących procesów oraz czas ekspozycji na hałas. Dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od kraju. Niemniej ta informacja pozwoli użytkownikowi urządzenia dokonać lepszej oceny zagrożenia i ryzyka”.

UWAGA

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

WYMIARY I WAGA

Model		EU30is
Kod		EZGF
Długość	(Stacjonarny)	658 mm
	(Na kółkach)	658 mm
Szerokość	(Stacjonarny)	447 mm
	(Na kółkach)	482 mm
Wysokość	(Stacjonarny)	558 mm
	(Na kółkach)	570 mm
Waga	(Stacjonarny)	59,0 kg
	(Na kółkach)	61,2 kg

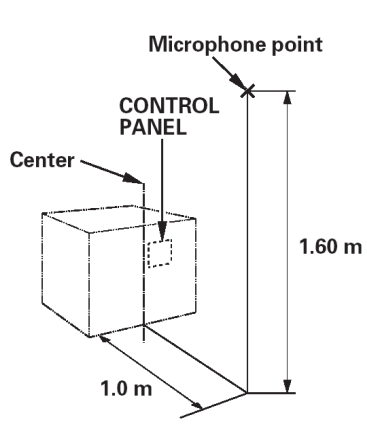
SILNIK

Model	GX200
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność	196 cm ³
Średnica x skok	68,0 x 54,0 mm
Sprężanie	8,5 : 1
Obroty silnika	2500 - 3800 obr/min (3500 – 3800 obr/min przy wyłączonym trybie ECO)
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	Tranzystorowy
Ilość oleju w silniku	0,55 l
Pojemność zbiornika paliwa	13,0 l
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)
Akumulator	12 V 8,6 Ah/10 HR

GENERATOR

Model		EU30is	
Typ		F, G, GW, B	U
Wyjście AC	Napięcie znamionowe	230 V	240 V
	Częstotliwość znamionowa	50 Hz	50 Hz
	Natężenie znamionowe	12,2 A	11,7 A
	Moc znamionowa	2,8 kVA	
	Moc maksymalna	3,0 kVA	
Wyjście prądu stałego		Tylko ładowanie akumulatora 12V/10A	

HAŁAS

Model	EU 30is	
Typ	F, G, GW, B	U
Poziom ciśnienia akustycznego (2006/42/EC) 	74 dB	---
Niepewność pomiarowa	2 dB(A)	-
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB	-
Niepewność pomiarowa	2 dB(A)	-
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	91 dB	-

„podane cyfry są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami pracy. Istnieje współzależność pomiędzy emisją a poziomem ekspozycji, dlatego też poziom emisji nie może być jedyną daną określającą czy niezbędne są dodatkowe zabezpieczenia. Czynniki, które wpływają na aktualny poziom ekspozycji pracownika, są m.in. charakterystyka pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, ich liczba i nakładanie się sąsiadujących procesów oraz czas ekspozycji na hałas. Dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od kraju. Niemniej ta informacja pozwoli użytkownikowi urządzenia dokonać lepszej oceny zagrożenia i ryzyka”.

UWAGA

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

SCHEMATY ELEKTRYCZNE

INDEX



(wewnątrz tylnej okładki oryginału)

EU26i: G, GW, B, F	W – 1
EU30is: G, GW, B, F	W – 2
EU30is: U	W – 3







Symbol	Nazwa części	Oznaczenie kolorów:
ACCP	bezpiecznik obwodu AC	Bl czarny
AC NF	filtr antyzakłóceń AC	Y żółty
ACOR	gniazda wyjściowe AC	Bu niebieski
BAT	akumulator	G zielony
ChW	uzwojenie ładowania	R czerwony
CPB	układ panelu sterowania	W biały
CPG	uziemienie panelu sterowania	Br brązowy
DCD	dioda prądu stałego	Lg jasno zielony
DCNF	filtr antyzakłóceń prądu stałego	Gr szary
DCC P	zabezpieczenie prądu stałego	Lb jasno niebieski
DC, W	uzwojenie prądu stałego	O pomarańczowy
DCOR	gniazda wyjściowe prądu stałego	P różowy
EcoSw	włącznik ekonomicznego trybu pracy	
EgB	blok silnika	
EgG	uziemienie silnika	
ESw	wyłącznik zapłonu	
FrB	rama generatora	
Fu	bezpiecznik	
GeB	układ generatora	
GT	zacisk uzziemienia	
IgC	cewka zapłonowa	
IgU	układ zapłonowy	
IU	układ inwertera	
MW	uzwojenie główne	
OLSw	wyłącznik niskiego poziomu oleju	
OAL	wskaźnik niskiego poziomu oleju	
OI	lampka ostrzegawcza przeciążenia	
PL	lampka kontrolna (zielona)	
POR	gniazdo pracy równoległej	
REG	regulator	
SW	uzwojenie pośrednie	
SP	świeca zapłonowa	
StM	silnik rozrusznika	
StpM	silnik krokowy	
StR	przełącznik startera	

WŁĄCZNIK ZAPŁONU



EU26i

	IG	E
OFF		
ON		


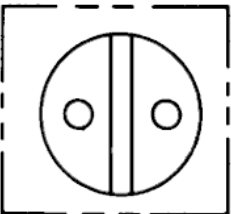
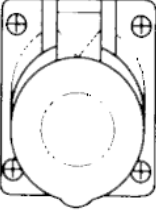
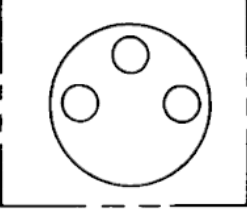

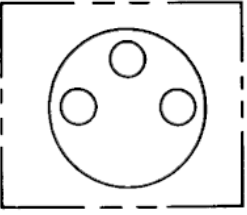
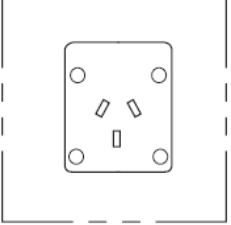
EU30is

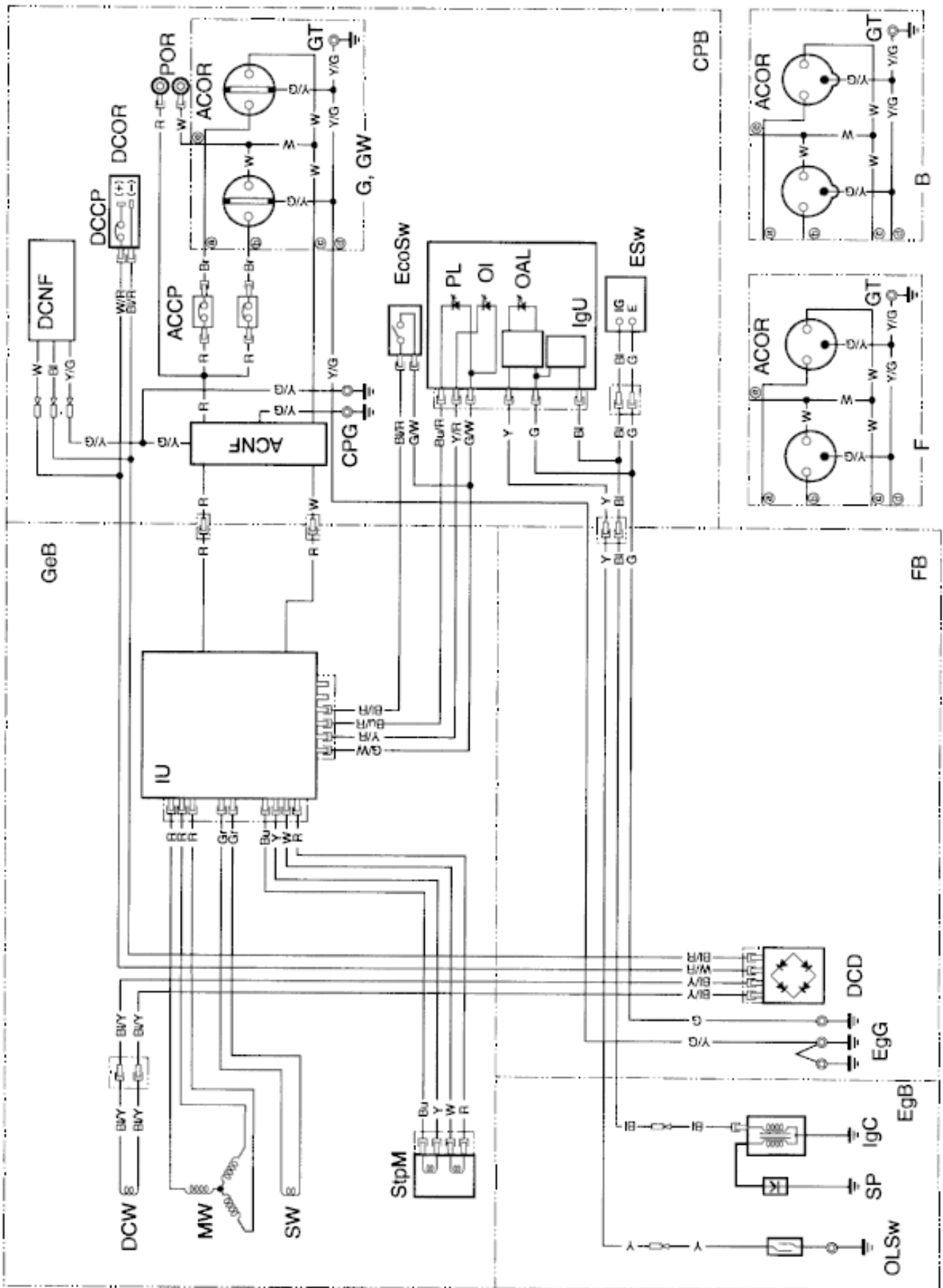
	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF						
ON						
START						

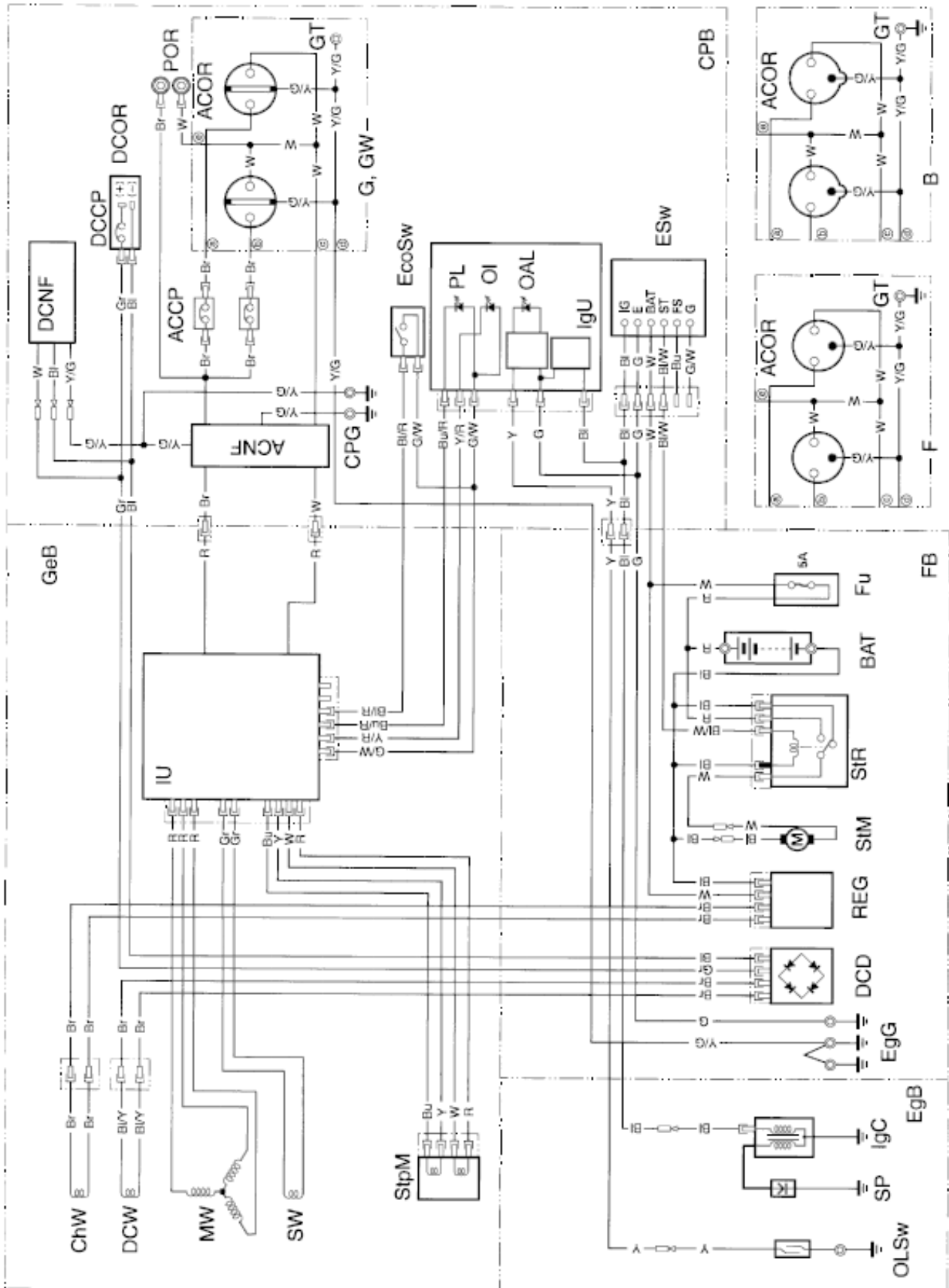
ECOTHROTTLE SWITCH

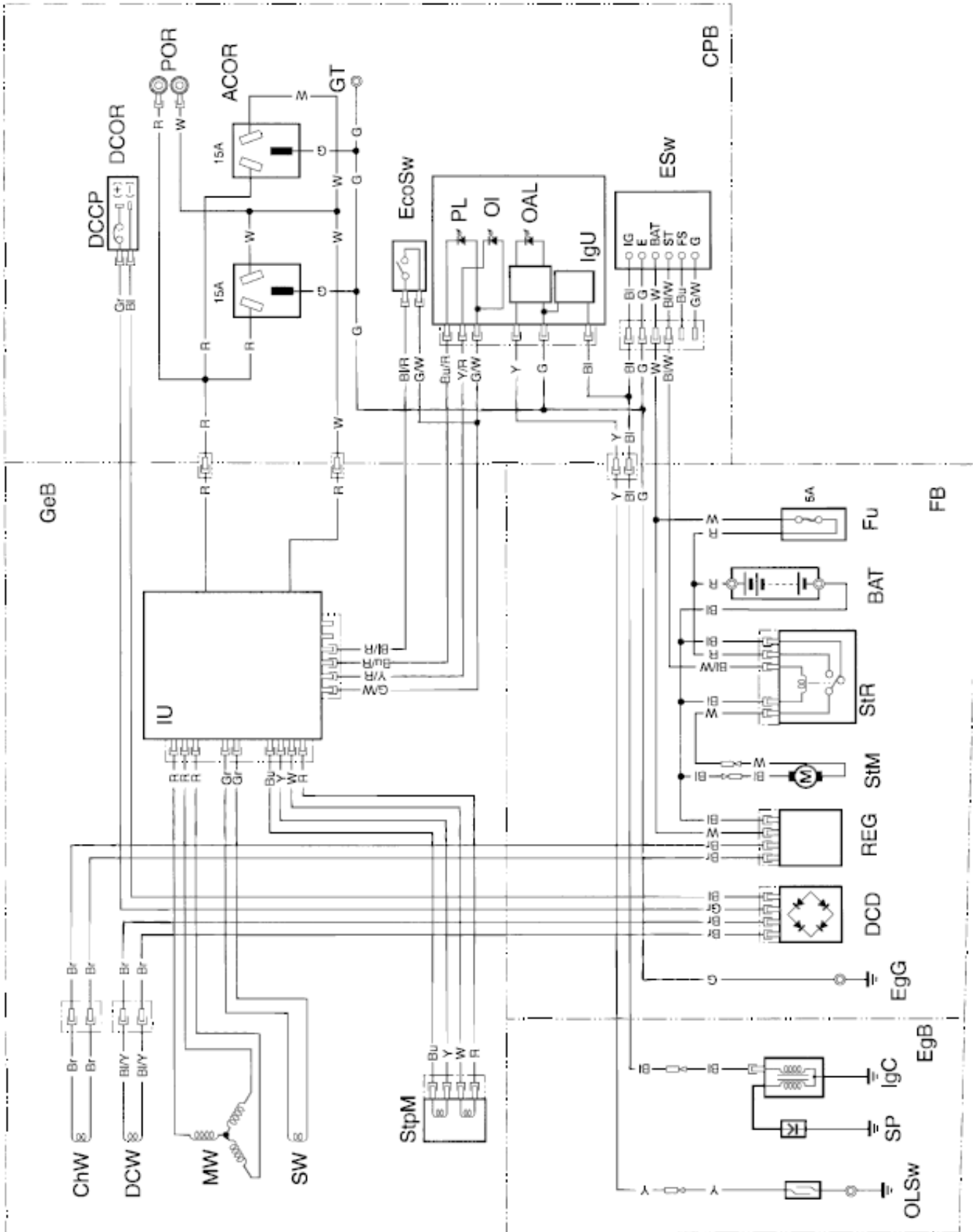
	R/W	R/Y	ECOTHROTTLE
ON			OFF
OFF			ON

GNIAZDA

Shape	Type
 	G, GW
 	B
 	F
	U







LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE (Tłumaczenie zawartości)

Deklaracja Zgodności WE

1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu autoryzowanego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie zasadnicze wymagania następujących Dyrektyw:

- Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC i 2006/88/EC
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC – 2005/88/EC

2. Opis urządzenia

- a) Ogólny opis Agregat prądowórczy
b) Funkcja wytwarzanie energii elektrycznej

c) Nazwa handlowa	d) Typ	e) Numer seryjny
*1	*1	

3. Producent

Honda Motor Co., Ltd.
2-2-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONIA

4. Autoryzowany przedstawiciel

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (NoordV),
9300 Aalst - BELGIA

5. Zastosowane normy zharmonizowane	6. Pozostałe standardy i specyfikacje
EN 12601:2001	-

7. Dyrektywa hałasowa

- a) Zmierzony poziom mocy akustycznej: *1
b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: *1
c) Parametr hałasu: *1
d) Procedura oceny zgodności: ANEKS VI
e) Jednostka Notyfikowana: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIA

8. Wykonano w:

Aalst, BELGIA

9. Data:

.....
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd. Aalst Office

*1 patrz strona z danymi technicznymi